

# МІГРАЦІЯ



Видається за інформаційної підтримки Державної міграційної служби України та за сприянням благодійного фонду допомоги біженцям та переселенцям «Співчуття»



Видання започатковане в лютому 2003 року

№ (6) 148, червень 2014

Передплатний індекс 89611

## 28 червня – День Конституції України. Вітаємо з державним святом!

### Україна підписала Угоду про асоціацію з ЄС



Україна підписала Угоду про асоціацію та заключний акт з Європейським Союзом. Підпис під документом поставив Президент України Петро Порошенко. Від Євросоюзу та його держав-членів документ підписали президент Європейської Ради Герман Ван Ромпей, пре-

зидент Європейської комісії Жозе Мануель Баррозу та всі глави держав або урядів країн-членів ЄС. Церемонія відбулася у будівлі Ради Європейського Союзу у Брюсселі 27 червня. З української сторони на церемонії також були присутні Міністр закордонних

справ Павло Клімкін, Перший помічник Президента Юрій Оніщенко, заступник Глави Адміністрації Президента України Валерій Чалий, представник України при Європейському Союзі Костянтин Єлісєєв.

Підписання Угоди про асоціацію з ЄС Петро Порошенко назвав одним із найважливіших днів в історії Української держави. «Це один з найважливіших днів з часу набуття незалежності України. Ми маємо використати цю можливість для модернізації країни. Але ми потребуємо тільки одного - миру та безпеки», - зазначив Президент у коментарі журналістам перед церемонією підписання.

[www.president.gov.ua](http://www.president.gov.ua)

### Голова ДМС України провів робочу зустріч з Регіональним представником УВКБ ООН у Білорусі, Молдові та Україні



Відбулася зустріч Голови Державної міграційної служби України Сергія Радутного з Регіональним представником УВКБ ООН у Білорусі, Молдові та Україні Олдріхом Андришеком.

У ході зустрічі обгово-

рювалися питання двостороннього співробітництва. Зокрема, йшлося про співпрацю в рамках проекту «Ініціатива якості систем притулку у Східній Європі та Південному Кавказі» щодо спільного пошуку можливостей отримання

інформації про країну походження, продовження заходів з приведення українського законодавства стосовно біженців та осіб без громадянства відповідно до європейських і світових стандартів.

[dmsu.gov.ua](http://dmsu.gov.ua)

### Привітання Голови ДМС України до Дня журналіста Шановний Іване Петровичу!



Колектив Державної міграційної служби та я особисто щиро вітаємо Вас та редакцію газети «Міграція» з професійним святом – Днем журналіста!

Журналіст – це професія, яка має благородну місію формувати перспективи дня завтрашнього і завдяки якій на перехресті різноманітних думок та інтересів утверджуються істини гуманності, справедливості, суспільного порозуміння.

На сторінках газети «Міграція» завжди об'єктивно та в повному обсязі висвітлено інформацію про діяльність Державної міграційної служби, її територіальних органів, а також про розвиток та удосконалення державної міграційної політики. Упевнений, що наша співпраця і надалі буде плідною.

З нагоди професійного свята бажаємо Вам та колективу газети «Міграція» міцного здоров'я, благополуччя, родинного затишку, сміливих проектів та нових професійних висот.

*З повагою, Голова ДМС України С.І. Радутний*

### Парламент визначив права вимушених переселенців із Криму та зони АТО



Депутати Верховної Ради підтримали законопроект № 4998-1 «Про забезпечення прав і свобод громадян внутрішньо переміщених осіб (доопрацьований)». «За» проголосували 289 нардепів.

Закон визначає правовий статус внутрішньо переміщених осіб, встановлює економічні, соціальні і правові гарантії захисту

їх прав і законних інтересів на території України, забороняє дискримінацію внутрішньо переміщених осіб з мотивів їх переселення при здійсненні їх прав і свобод.

Як зауважив Голова Комітету Верховної Ради з питань прав людини, національних меншин і міжнародних відносин Валерій Пацкан, зокрема, законом визначено гарантію тимчасового розселення в регіонах, встановлення Кабінетом Міністрів України та отримання грошової допомоги в обсягах передбачених актом КМУ. Цей закон також унормовує механізм реалізації всіх передбачених законодавством прав для переселенців зі Сходу, АРК та м. Севастополь. Визначено орган, який видає посвідку вимушеного мігранта, яка

є підставою для отримання всіх додаткових прав вимушених переселенців – Державна міграційна служба. З метою інформування та надання допомоги переселенцям Закон передбачає, що не менше ніж раз на 10 днів представники органів державної влади мають проводити виїзні прийоми громадян в місцях тимчасового розселення.

«Держава в особі Верховної Ради України повинна передбачити механізм забезпечення прав і свобод громадян, які вимушені покинути свої домівки, роботу через злочинні дії загарбників і сепаратистів, - підкреслив В. Пацкан, - прийняття цього Закону, власне, дозволить належним чином забезпечити захист прав і свобод вимушених мігрантів».

[golosukraine.com](http://golosukraine.com)

### Для міграційної служби найважливіший пріоритет – це громадянин



Заступник Голови ДМС України Тетяна Нікітіна:

Протягом останніх місяців Державна міграційна служба України зробила низку принципових кроків, спрямованих на спрощення та удосконалення процедур надання адміністративних послуг, проте багато роботи ще попереду.

#### Біометричні документи – вже реальність

Нещодавно Урядом ухвалено підготовлену ДМС постанову, якою затверджено зразки, технічні описи та порядок оформлення і видачі паспорта громадянина України для виїзду за кордон. Це буде паспорт нового зразка, він матиме електронний чіп з біометричною інформацією. І видаватиметься цей документ з 1 січня 2015 року.

*Продовження див. на 4 стор.*

### Читайте в номері:

Управління Державної міграційної служби України в Черкаській області

**стор. 5**

У місті Одесі відбулись заходи з нагоди Всесвітнього дня біженців

**стор. 8**

В Одеській ОДА відбувся круглий стіл

**стор. 11**

Гаряча тема: П.Порошенко представив мирний план з врегулювання ситуації на сході України

**стор. 13**





## Петро Порошенко прибув до табору антитерористичного центру

Президент України Петро Порошенко відвідав табір антитерористичного центру Національної гвардії. Президента супроводжували Міністр внутрішніх справ України Арсен Аваков, секретар Ради національної безпеки і оборони Андрій Парубій та командувач Нацгвардією Степан Полторак.



Петро Порошенко під час відвідування вручив державні нагороди та військове спорядження (тепловізори, біноклі) бійцям Нацгвардії.

УЗГ МВС України

## Представники МВС обговорили з експертом Євросоюзу Мішелєм Жербером проект ЄС «Реформування в секторі юстиції»

Загалом розглядалися питання щодо структурної побудови системи ОВС, забезпечення ефективного управління та взаємодії правоохоронних відомств, забезпечення демократичних принципів та прозорості в їх діяльності, впровадження ефективної системи кримінальної статистики, впровадження сучасних технологій в забезпеченні діяльності правоохоронних органів, створення єдиного структурованого банку даних. Окрім цього розглянули питання щодо утворення міжвідомчого аналітично-кризового центру та участі громадських організацій в питаннях реформування правоохоронної системи.

У рамках реалізації проекту Європейського Союзу «Реформування в секторі юстиції» члени комісії та керівництва робочої групи

МВС з питань реформування органів внутрішніх справ України провели робочу зустріч з головним експертом з реформування правоохоронних органів зазначеного проекту генералом Мішелєм Жербером.

У ході зустрічі заступник керівника робочої групи з питань реформування Валентин Семко виступив із пропозицією адаптації запропонованого плану реалізації проекту, з урахуванням основних положень проекту Концепції реформування правоохоронних органів, які будуть доопрацьовані Робочою групою.

Зауважив щодо неприпустимості побудови МВС на основі діючого законодавства, що регламентує діяльність центральних органів виконавчої влади заступник начальника Департаменту кадрового забезпечення Богдан Ли-

зогуб. Окрім цього він запропонував збереження статусу співробітників внутрішніх справ при переведенні на службу в інші підрозділи.

Заступник директора Департаменту інформаційно-аналітичного забезпечення Валерій Цюпа акцентував увагу присутніх на необхідності допомоги Євросоюзу у питаннях організації створення єдиної міжвідомчої інтегрованої бази даних для подальшої ступеневі її наповнення та використання профільними службами та безпосередньо співробітниками органів внутрішніх справ.

У свою чергу заступник директора Департаменту служби Державної служби надзвичайних ситуацій України Юрій Михайлов запропонував вивчити досвід країн Євросоюзу у створенні та функціонуванні єдиних аналітично-кризових центрів управління в системі ОВС.

Результатом зустрічі стала домовленість сторін щодо спільного напрацювання пропозицій до проекту Концепції реформування правоохоронних органів України та проведення регулярної роботи щодо реалізації проекту Євросоюзу в питаннях реформування кримінальної юстиції.

УЗГ МВС України



## У МВС відбулася зустріч з Комісаром Ради Європи з прав людини

Комісар Ради Європи з прав людини прибув до правоохоронного відомства з метою збору інформації щодо поточної ситуації у сфері захисту прав людини і громадянина в Україні.

Микола Величкович поінформував іноземного гостя про виконання Плану організаційних заходів, спрямованих на імплементацію та практичне виконання рекомендацій, про стан дотримання прав людини в діяльності органів внутрішніх справ та про подальші перспективи розвитку й реформування МВС України.

За три місяці працівниками органів внутрішніх справ проведено велику роботу. Ми активно працюємо над можливими недоліками у нашій діяльності, - зазначив Микола Величкович.

В свою чергу, Радник Міністра внутрішніх справ України Зорян Шкіряк проінформував присутніх про ситуацію на Сході країни та про пункти тимчасового переселення мирних мешканців



Заступник Міністра внутрішніх справ України Микола Величкович та Радник Міністра Зорян Шкіряк провели робочу зустріч із Комісаром Ради Європи з прав людини Нілсом Муйжніксом.

через транзитні коридори.

- Це надзвичайно складне питання. Ми розуміємо, що під виглядом мирних мешканців можуть бути терористи, диверсанти та інші. Проте наше основне завдання - переправити мирне населення для тимчасового перебування, через транзитний пункт на ту територію України, де наразі все спокійно, - за-

значив Радник Міністра. - Тому, ми відправляємо туди для з'ясування всіх обставин найближчим часом.

Комісар Ради Європи з прав людини Нілс Муйжнікс висловив свою підтримку керівництву Міністерства внутрішніх справ України в усіх починаннях та побажав успіхів у роботі.

УЗГ МВС України

## В УМВС Волині відбулася зустріч із представниками експертної місії ЄС

Під час спілкування обговорено питання реформування правоохоронних органів.

Начальник УМВС України у Волинській області Петро Шпига зустрівся із представниками експертної місії Європейського Союзу Розарією Пуглісі та Іренеушем Сієнко.

Насамперед Петро Шпига наголосив на тому, що працівники органів внутрішніх справ розуміють усю важливість проведення реформ, зокрема це стосується структурної побудови системи ОВС, забезпечення ефективного управління та взаємодії правоохоронних відомств,

забезпечення демократичних принципів та прозорості в їх діяльності.

Своєю чергою закордонні гості цікавилися питанням налагодження належної взаємодії між

правоохоронними органами, структурою обласного управління міліції та особливостями роботи окремих підрозділів УМВС.

СЗГ УМВС України у Волинській області



## Борці з кіберзлочинністю МВС України взяли участь у семінарі ОБСЄ

У рамках реалізації проекту ОБСЄ «Підтримка боротьби з торгівлею людьми та кіберзлочинністю в Україні» на базі тренінгового центру Управління боротьби з кіберзлочинністю МВС тренер-викладач ОБСЄ Любан Петрович та Ненад В'ятов провели навчальні семінари з питань розслідування кіберзлочинів. Семінари проходять за сприяння та підтримки координатора проектів ОБСЄ в Україні Тетяни Руденко.

Уперше до участі у навчальних тренінгах, що відбуваються в УБК МВС було запрошено представників Експертної служби МВС, Національної академії внутрішніх справ та Служби безпеки України, що стало продовженням політики нового очільника УБК МВС Сергія Демедюка спрямованої на активізацію взаємодії суб'єктів боротьби з кіберзлочинністю, вироблення єдиного підходу до боротьби з кіберзлочинністю та посилення

кадрового потенціалу не тільки підрозділів боротьби з кіберзлочинністю, але й усіх служб, що протидіють кіберзлочинам в Україні.

Під час тренінгу учасники отримали поглиблені знання з питань шифрування, встановлення особистості підозрюваного та його геолокації, локалізації користувачів VoIP сервісів, протидії нападам на мережеву інфраструктуру, тощо.

УЗГ МВС України



**23 червня - День державної служби України**



**Шановні колеги!  
Щиро вітаю Вас зі святом –  
Днем державної служби України!**

Для незалежної України поняття державної служби набуло принципово нового значення. Діяльність державних службовців сьогодні має винятково важливе значення в розбудові громадянського суспільства та української державності.

Завдяки вашим щоденним зусиллям громадяни отримують всі послуги, які держава зобов'язана їм надавати, забезпечується функціонування системи державного управління, здатної сприяти ефективному соціально-економічному розвитку країни.

Бажаю Вам міцного здоров'я, миру, натхнення, професійного розвитку та нових здобутків на службі Батьківщині.

*Сергій Радутний, Голова ДМС України*

**Відбулась зустріч Першого заступника Голови ДМС України з Головним редактором газети «Міграція»**



України І.П. Супруновським.

У ході зустрічі була обговорена подальша співпраця щодо висвітлення міграційних процесів в Україні та світі, проблемних питань пов'язаних з інтеграцією біженців та осіб, які потребують додаткового захисту, формування концепції міграційної політики нашої держави, висвітлення діяльності ДМС України та її територіальних органів на шпальтах та сайті газети «Міграція».

*А.І. Голунова  
власкор газети "Міграція"*

20 червня 2014 року у рамках робочої поїздки до міста Одеса у Пункті тимчасового розміщення біженців відбулась робоча

зустріч Першого заступника Голови ДМС України Ю.В. Сергієнка з Головним редактором газети «Міграція», Членом колегії ДМС

**Відбулася Зустріч Першого заступника Голови ДМС України Юрія Сергієнка з Головою Представництва МОМ в Україні Манфредом Профазі**



Під час зустрічі Ю. Сергієнко відмітив, що ДМС України вжито значних заходів на шляху розвитку міграційної сфери України, зокрема, в контексті виконання Плану дій щодо лібералізації візового режиму з Європейським Союзом як у сфері притулку, так й щодо запровадження біометричних документів.

Голова Представництва МОМ в Україні подякував ДМС України за підтримку зусиль МОМ для розвитку міграційної сфери в Україні, висловивши задоволення рівнем та

якістю співпраці, наголосивши, що наразі ДМС України є стратегічним партнером МОМ в Україні. Він висловив задоволення розвивати співпрацю не лише у міграційних питаннях, але й готовність долучитися разом з УВКБ ООН до вирішення питань внутрішньо-переміщених осіб.

Привітавши зусилля України у виконанні І-ї (законодавчої) фази Плану дій щодо лібералізації візового режиму з Європейським Союзом, пан Манфред Профазі підкреслив, що II-а фаза вимагатиме

активізації зусиль органів державної влади на цьому шляху та висловив готовність Представництва МОМ в Україні сприяти досягненню якомога кращих результатів, зокрема, в рамках проекту MIGRECO.

Загалом, Сторонами було висловлено впевненість у необхідності поглиблення конструктивної взаємодії на шляху розвитку міграційної сфери України відповідно до кращих європейських та світових практик.

*dmsu.gov.ua*

**Керівники територіальних підрозділів ДМС України проходять навчання за напрямом «Міграційні процеси в Україні»**



З 2 по 7 червня 37 керівників територіальних підрозділів ДМС України проходять навчання в Інституті післядипломної освіти Київського національного університету імені Тараса Шевченка.

Навчання проводиться за програмою підвищення кваліфікації працівників Державної міграційної служби України за напрямом «Міграційні процеси в Україні».

*dmsu.gov.ua*

**Запущено пілотний проект з допомоги вимушеним переселенцям**



Кімнати(місця) допомоги вимушеним переселенцям з АР Крим та м.Севастополь, Донецької та Луганської областей

Київ – бул. Тараса Шевченка, 27 (м. Університет); Рівне – вул. 16-го Липня, 6а, тел. (0362) 26-77-84;

Житомир – вул. І. Огієнка, 1/34, тел. (0412) 48-25-65;

Тернопіль – вул. Руська, 17, тел. (0352) 52-33-15.

Державна міграційна служба України та Державне підприємство «Документ» започаткували пілотний проект, спрямований на вирішення проблем людей, які були вимушені покинути свої домівки у АР Крим та м. Севастополь, Донецькій та Луганській областях.

Задля забезпечення дотримання прав людини у Центрах обслуговування громадян «Паспортний сервіс» відкрито спеціалізовані кімнати (місця) допомоги вимушеним переселенцям. Там громадяни зможуть не лише отримати всебічну правову допомогу з міграційних питань, а й оформити паспорт громадянина України по досягненню 16-річного віку, відновити його, якщо він втрачений,

вклеїти фотографію до паспорта по досягненню 25- та 45-ти річного віку та у випадку зміни прізвища – отримати новий паспорт.

Перелік осіб, які звільняються від сплати державного мита за такі дії, розміщено у кімнатах (місцях) допомоги вимушеним переселенцям.

На сьогодні кімнати (місця) допомоги вимушеним переселенцям з АР Крим та м. Севастополь, Донецької та Луганської областей функціонують у таких містах:

Київ – бул. Тараса Шевченка, 27 (м. Університет); Рівне – вул. 16-го Липня, 6а, тел. (0362) 26-77-84;

Житомир – вул. І. Огієнка, 1/34, тел. (0412) 48-25-65;

Тернопіль – вул. Руська, 17, тел. (0352) 52-33-15.

Найближчим часом планується відкриття кімнат (місць) допомоги вимушеним переселенцям у містах: Вінниця, Луцьк, Львів, Одеса, Суми, Херсон, Хмельницький та Черкаси.

За наявності необхідних документів та відповідних підстав у Житомирській кімнаті допомоги вимушеним переселенцям також оформлять реєстрацію, знімуть з реєстрації місце проживання або перебування.

За більш детальною інформацією можна звернутись за телефонами гарячої лінії ДМС: (044) 278-50-30 або (044) 278-34-02..

*dmsu.gov.ua*

**ДЕРЖАВНА МІГРАЦІЙНА СЛУЖБА  
УКРАЇНИ ТА РЕДАКЦІЯ  
ГАЗЕТИ «МІГРАЦІЯ» ВІТАЮТЬ  
З ДНЕМ НАРОДЖЕННЯ:**

**РЕДАКЦІЯ ГАЗЕТИ  
«МІГРАЦІЯ» ВІТАЄ  
З 50-РІЧНИМ ЮВІЛЕЄМ:**



**Начальника  
УДМСУ  
у Сумській області  
Семенова  
Юрія  
Дмитровича**



**Директора  
«Інфоксводоканалу»  
у місті Одеса  
Лисенка  
Ігоря  
Юрійовича**

**Бажають міцного здоров'я,  
мира, злагоди та успіхів у роз-  
будові Державної міграційної  
служби України.**

**Бажає міцного здоров'я,  
щастя, творчого  
натхнення та нових успіхів  
у професійній діяльності.**



Продовження початок див. на 1 стор.

# Для міграційної служби найважливіший пріоритет – це громадянин

**Заступник Голови ДМС України  
Тетяна Нікітіна**


Громадяни часто запитують – для чого українцям потрібен біометричний паспорт, які його переваги? Перш за все, біометрія – це крок вперед у питаннях безпеки документа. Вся інформація, яка міститься у паспорті, буде прошифта в електронному вигляді на чіп, отже підробити документ буде набагато складніше, а використання чужого паспорта зловмисником стане практично неможливим. Іншою важливою перевагою біометричного документа є зручність та швидкість перетину кордону. Вже достатньо багато держав світу мають у своїх пунктах пропуску автоматичні ворота, де зчитування інформації з біометричного паспорта та ідентифікація особи його власника відбувається автоматично у лічені секунди і без участі прикордонників. Власникам таких документів не потрібно стояти в чергах та витратити зайвий час на перетин кордону. І з кожним роком таких держав і таких пунктів пропуску стає дедалі більше.

Найбільш очевидним для українців змістом у впровадженні біометричних проїзних документів є реальна перспектива суттєвого спрощення або ж взагалі скасування візового режиму ЄС, та, у перспективі, іншими розвиненими державами. Україна є невід'ємною частиною Європи, а тому процедура в'їзду до європейських держав складає стратегічний інтерес для суспільства. Українські діти отримують більш простий доступ до європейської освіти, громадянам біде простіше подорожувати, отже зміцнюватимуться культурні та економічні зв'язки із європейськими державами, що сприятиме соціально-

економічному розвитку держави.

Сьогодні міграційна служба знаходиться на завершальному етапі підготовки до впровадження біометричних паспортів, до кінця поточного року нам потрібно завершити комплектування матеріально-технічної бази та провести на-

**Найбільш очевидним для українців змістом у впровадженні біометричних проїзних документів є реальна перспектива суттєвого спрощення або ж взагалі скасування візового режиму ЄС, та, у перспективі, іншими розвиненими державами.**

вчання працівників, які безпосередньо прийматимуть заяви громадян. У зв'язку зі складною економічною ситуацією в державі, на першому етапі біометричні паспорти нажаль видаватимуться не у всіх підрозділах, проте такі підрозділи працюватимуть у всіх областях. З часом ми зможемо забезпечити прийом заяв громадян на оформлення біометричного закордонного паспорта у всіх підрозділах міграційної служби.

Територіальним органам ДМС необхідно активізувати проведення інформаційних кампаній та надавати громадянам всю інформацію щодо впровадження біометричних документів задля того, щоб уникнути створення необгрунтованого напруження у суспільстві. Зокрема, важливим є те, що документи, які видаються сьогодні, зберігатимуть свою чинність до завершення строку дії і їх заміна на паспорти нового зразка не буде обов'язковою. Громадяни і надалі зможуть подорожувати світом за цими документами.

**Не чекаючи змін у законодавстві, міграційна служба вже у березні поточного року забезпечила надання кримчанам всіх послуг на всій території України за місцем звернення. Це відновлення та обмін паспорта громадянина України, вклеювання фотографій при досягненні 25- та 45-ти річного віку, реєстрація місця проживання тощо.**

## **Вимушені переселенці – нові завдання**

Останні місяці Україна переживає один з найскладніших періодів свого існування. Окупація Криму, бойові дії у східних регіонах – все це на превеликий жаль приносить біду у життя українців та спонукає їх залишити свій дім і шукати більш безпечні місця на території України. І на жаль, поки що ми спостерігаємо тенденцію до збільшення числа таких громадян.

Не чекаючи змін у законодавстві, міграційна служба вже у березні поточного року забезпечила надання кримчанам всіх послуг на всій території України за місцем звернення. Це відновлення та обмін пас-

туватися до їх практичної реалізації.

Вже сьогодні на базі Центрів обслуговування громадян «Паспортний сервіс» Державного підприємства «Документ» організовано функціонування додаткових пунктів обслуговування вимушених переселенців з Кримського півострова та східних областей України.

## **Спрощення та удосконалення процедур – щоденна робота ДМС**

Міграційна служба постійно працює над тим, щоб зробити всі послуги, які надаються підрозділами громадянам, більш доступними, а їх отримання

ку проводиться працівниками прикордонної служби під час перетину кордону особою шляхом автоматичної перевірки наявності даних особи у відповідних базах даних.

Здійснення ж будь-яких перевірок, окрім ідентифікації особи, під час оформлення паспорта для виїзду за кордон не має жодного змісту, а лише затягує процес оформлення та створює додаткові навантаження на працівників ДМС України та створює передумови для корупційних дій.

Законопроект пропонує залишити обмеження на видачу закордонного паспорта лише у випадках оформлення дозволу на виїзд на постійне проживання за кордоном.

## **Територіальні органи повинні бути більш гнучкими**

Окрім змін до законодавства, які розробляються фахівцями центрального апарату ДМС, покращення якості обслуговування громадян може і повинно реалізовуватися безпосередньо територіальними органами. Ось простий приклад. У березні місяці ми спостерігали значне збільшення заяв громадян про оформлення закордонних паспортів. У деяких областях утворилися величезні черги, тому Голова ДМС України Сергій Радутний видав доручення про запровадження додаткових днів прийому громадян із зазначених питань. Проблему вдалося врегулювати буквально протягом двох тижнів. Але виникає питання, чого чекали керівники територіальних органів? Вони могли зробити це заздалегідь самостійно, і таким чином не допустити виникнення проблеми як такої.

Керівникам територіальних органів слід завжди пам'ятати, що їх головне завдання – забезпечити якісне та комфортне отримання громадянами послуг, а тому моніторинг поточної ситуації та реагування на проблемні питання має відбуватися буквально у режимі реального часу, миттєво.

Т. Нікітіна



більш прозорим та швидким. Протягом останніх місяців розроблено ряд проектів актів законодавства, які мають забезпечити реальне спрощення та покращення якості обслуговування громадян.

Найбільш яскравим прикладом є ініціатива ДМС про внесення змін до статті 6 Закону України «Про порядок виїзду з України і в'їзду в Україну громадян України»

Цією статтею фактично встановлено необхідність дублювання здійснення перевірки відсутності підстав для зазначених обмежень міграційною та прикордонною службами. Саме на виконання цієї статті громадяни раніше змушені були подавати підрозділам міграційної служби довідки про відсутність судимості та інші документи.

Пропонуючи відмовитись від перевірок на етапі видачі закордонного паспорта, міграційна служба виходить з того, перевірка обставин, які перешкоджають пропуску громадянина через державний кордон України, у будь-якому випад-

порта громадянина України, вклеювання фотографій при досягненні 25- та 45-ти річного віку, реєстрація місця проживання тощо.

Нещодавно Верховною Радою України ухвалено новий закон про правовий статус осіб, які вимушені були залишити місця проживання через тимчасову окупацію Криму та Севастополя, а також обставин, пов'язаних із проведенням антитерористичної операції на сході України. Цим законом на міграційну службу покладено принципово нові завдання, виконання яких потребує і додаткових коштів, і безумовно додаткових працівників. Адже ні для кого не секрет, що наявна чисельність підрозділів міграційної служби є недостатньою навіть для виконання поточних завдань.

Головним завданням міграційної служби України у цьому контексті є сприяння швидкій реалізації цього закону. Необхідні підзаконні акти мають бути підготовлені у найкоротший термін, а територіальні органи мають паралельно го-



# Управління Державної міграційної служби України в Черкаській області



**Начальник УДМС України у Черкаській області  
Шапран Іван Володимирович**

## Біографічна довідка

Народився 26 жовтня 1963 року у селі Руська Поляна Черкаського району Черкаської області.

У 1996 році закінчив Українську академію внутрішніх справ за спеціальністю "Правознавство".

Із 1983 по 1985 роки проходив строкову службу у Збройних Силах СРСР.

Із 1988 по 2005 та із 2010 по 2011 роки проходив службу в органах внутрішніх справ України на різних посадах. Має звання підполковника міліції.

19 жовтня 2011 року очолив Управління Державної міграційної служби України у Черкаській області.

Одружений, має дорослих сина та доньку.

Користується повагою і авторитетом у колективі, принциповий і досвідчений керівник із багатим досвідом роботи. Ефективно та дієво уміє організувати роботу управління та його територіальних підрозділів.



Овіяна легендами черкаська земля приваблює своєю неповторною красою і привітністю. Із Черкащиною пов'язані життя і діяльність видатних постатей України – Богдана Хмельницького і Тараса Шевченка. Мальовнича природа краю і щедрі душею люди живили творчою наснагою великих мислителів, майстрів слова, музики і театру.

Черкаська область, утворена 7 січня 1954 року, розташована у центральній частині України, в басейні середньої течії Дніпра. Площа області становить 20,9 тис. кв. кілометрів. Черкащина складається із 20 районів та 6 міст обласного підпорядкування. Обласний центр – місто Черкаси, розташований на правому березі Дніпра, заснований понад 700 років тому. Чисельність населення міста Черкаси на 1 січня 2014 року, становила 286,0 тис. осіб. Місто включає Соснівський та Придніпровський райони.

Географічний центр України розташований на північній

околиці села Мар'янівка (Шполянський район) між райцентром Шпола і селом Матусів Черкаської області

Перші поселення людей на території сучасної області відомі ще в найдавнішому періоді кам'яного віку - палеоліті. Саме тут 6 тис. років тому набула поширення всесвітньовідома Трипільська культура - одне з найбільш яскравих явищ стародавньої історії Європи. На території області виявлено понад 100 городищ, поселень і курганних могильників скіфської епохи. На початку нашої ери землі Черкащини склали ядро формування давньослов'янських племен. В X - XIII ст. укріплені міста-фортеці Воїнь, Родень, Канів, Корсунь одночасно були значними центрами ремесла, торгівлі і культури.

У XIV столітті Черкаси і Канів стають центром формування українського козацтва. А під час Визвольної війни під проводом Богдана Хмельницького тут було утворено Українську козацьку державу зі столицею



у Чигирині.

У 1768 році територія краю була епіцентром гайдамацького руху, кульмінацією якого стало повстання Коліївщина.

Із XIX століття в регіоні розвиваються галузі переробної промисловості, насамперед цукрової.

Радянська влада на Черкащині утвердилася лише у 1920 році.

Під час Великої Вітчизняної війни, у лютому 1944 року відбулася Корсунь-Шевченківська битва. А центром партизанського руху був Холодний Яр.

З утворенням області на Черкащині виникли і почали розвиватися нові галузі виробництва. Машинобудівна галузь Черкащини представлена підприємствами приладобудування, по виробництву техніки для сільського господарства, переробної промисловості. Найвагоміша частка у загальному обсязі промислового виробництва області належить хімічній промисловості. У цій галузі виробляється майже третина обласного обсягу виробництва.

Земельний фонд Черкащини

є одним з найвищих в державі і характеризується високою розореністю - 61%. Площа сільсько-господарських угідь - 1457,1 тис. га або 3,5% угідь України.

За обсягами валової продукції сільського господарства Черкащина займає 8 місце серед регіонів України і виробляє близько 5% загальнодержавного обсягу. В сільському господарстві області працює 36,5% населення, зайнятого в усіх сферах економіки.

В області нараховується понад 9 тисяч пам'яток історії та культури, функціонують 9 національних та державних заповідників та Національний дендрологічний парк "Софіївка". До послуг жителів та гостей Черкащини понад 300 музеїв державної, комунальної форм власності та на громадських засадах.

Гостинна Черкащина завжди рада гостям, усім, хто йде сюди з відкритим серцем - в ім'я любові, добра і процвітання України.

## Міграційна служба Черкащини служить народу України

Діяльність Управління Державної міграційної служби України в Черкаській області спрямована на реалізацію державної політики у сферах міграції, громадянства, реєстрації фізичних осіб та біженців з метою розбудови нашої суверенної держави та її євроінтеграційного спрямування.

Пріоритетом у роботі працівників служби є поліпшення форм та методів з організації діяльності територіальних підрозділів управління, налагодження взаємозв'язків зі структурами, що займаються питаннями проживання, працевлаштування та навчання національних меншин та іноземців. Не залишається байдужим управління і до проблем осіб без громадянства, безпритульних.

Управління ДМС України в Черкаській області налічує 137 осіб, у тому числі 47 в управ-

лінні та 90 - в його 23 територіальних підрозділах. На сьогодні близько 75 відсотків працівників міграційної служби Черкащини - вихідці із відповідних служб управління внутрішніх справ. Переважна більшість службовців - молоді люди віком до 45 років. Це близько 80 відсотків працюючих в області.

У 2013 році територіальними підрозділами УДМС та безпосередньо працівниками Управління державної міграційної служби України в Черкаській області було надано 303 тисячі 842 адміністративні послуги.

За ініціативи міграційної служби із райдержадміністраціями було підписано 11 рамкових угод та меморандум щодо взаємного співробітництва у напрямку реалізації в області державної політики у сфері організації надання адміністративних послуг. Всього за рік на території Черкаської



області було відкрито 24 Центри надання адміністративних послуг.

Із вересня 2013 року в управлінні функціонує сектор по роботі з біженцями та соціальної інте-

грації, на обліку якого перебуває 9 осіб, які мають статус біженців, одна особа, що має статус особи, яка потребує додаткового захисту. Це вихідці з Російської Федерації, Ірану,

Афганістану.

Діяльність управління у 2014 році спрямована на виконання основних функцій з надання якісних послуг населенню.

Станом на 1 травня до управління ДМС України в Черкаській області з приводу повернення на проживання в Україну звернулося 25 осіб. В області були надані дозволи на імміграцію в Україну 316 особам, видані посвідки на постійне проживання 338 особам, прийняті заяви на отримання дозволу на імміграцію від 239 осіб. Люди, що хочуть оселитися на Черкащині переважно вихідці із РФ, Молдови, Узбекистану, Білорусі, Вірменії, Грузії, Азербайджану.

Управління та його територіальні підрозділи здійснюють різні напрямки та форми роботи. Міграційна служба співпрацює із органами виконавчої влади, громадськими

організаціями, проводить роботу із громадянами, бере участь у державних заходах, спільних "круглих столах".

В області постійно проводяться урочисті вручення паспортів громадянина України, посвідок на постійне проживання в Україні іноземним громадянам. Налагоджено співпрацю з організаціями, установами, навчальними закладами, засобами масової інформації. Традиційним стало проведення суботників, спартакіад, донорство, вшанування захисників-чорнобильців, видатних земляків, відзначення державних свят.

У своїй діяльності колектив управління і надалі буде забезпечувати високу якість, ефективність та професіоналізм в обслуговуванні населення та формуванні гідного іміджу міграційної служби на Черкащині.

**Т. Федорова, УДМСУ в Черкаській області, Член НСЖУ**





## Володимир Гройсман відвідав Центр надання адміністративних послуг Житомирської міської ради



3 червня Житомир з робочим візитом відвідали Віце-прем'єр-міністр – Міністр регіонального розвитку, будівництва та житлово-комунального господарства України Володимир Гройсман, перший заступник голови Адміністрації Президента України Геннадій Зубко, Міністр молоді та спорту Дмитро Булатов, Міністр освіти та науки Сергій Квіт та дипломати з європейських країн.

Під час відвідування Центру надання адміністративних послуг Житомирської міської ради, Володимир Гройсман висловив думку про те, що Центри

надання адміністративних послуг мають бути зорієнтовані на якісне обслуговування населення.

За словами начальника ЦНАП Сюзанни Галецької, щодня до Центру звертається близько 100-150 людей. Незважаючи на такий потік клієнтів, обслуговування кожного із них займає близько 5-7 хвилин. Зараз у закладі можна отримати майже 90 різних адміністративних послуг у сферах земельних відносин, містобудування, будівництва та експлуатації на території міста об'єктів підвищеної небезпеки, обліку та розподілу житлової площі, приватизації житла, видачі документів

дозвільного характеру.

Окрім цього, в Центрі з 5 листопада 2013 року працівниками Управління Державної міграційної служби України в Житомирській області здійснюється консультативно-роз'яснювальна робота з питань міграційного законодавства і станом на 13.06.2014 року звернулось 119 осіб (79 – у поточному році). Працівник УДМС, який має своє робоче місце в Центрі, щоденно надає роз'яснення міграційного законодавства (вклейка фото у паспорт громадянина України, питання реєстрації місця проживання, оформлення дитячого проїзного документа дитини для виїзду за кордон тощо).

Володимир Гройсман поспілкувався з працівниками та відвідувачами закладу, а також ознайомився з особливостями надання послуг населенню та наголосив на тому, що політика Уряду зараз спрямована на те, аби розширити повноваження центрів надання адміністративних послуг.

Віце-прем'єр-міністр побажав колективу закладу успіхів та зазначив, що працівники мають зробити все можливе для того, аби люди отримували тут допомогу та необхідні роз'яснення.

*Управління ДМС у Житомирській області*

## Івано-Франківщина дала прихисток понад 600 вимушеним переселенцям



З часу анексії території АР Крим і кризової ситуації у Донецькій та Луганській областях Івано-Франківщина дала прихисток понад 600 вимушеним переселенцям. Наразі в області перебувають 369 переселенців, якими опікуються практично усі служби органів державної влади регіону в рамках діяльності Координаційної ради з питань надання допомоги населенню під час надзвичайних ситуацій. Про це на черговій прес-конференції для журналістів регіональних засобів масової інформації повідомив начальник УДМС в Івано-Франківській області Сергій Саїв.

У роботі Координаційної ради беруть участь й представники УДМС в області. Пріоритетними

завданнями міграційної служби краю є реєстрація місця проживання чи перебування осіб, які приїхали з Кримського півострова та інших регіонів України, оформлення документів, які посвідчують особу, та документів для виїзду за кордон.

Очільник обласного Управління міграційної служби зауважив, що всі питання, пов'язані з наданням адміністративних послуг переселенцям з Криму та південно-східних регіонів України, вирішуються оперативно і в повному обсязі відповідно до чинного законодавства та рекомендацій Державної міграційної служби України.

*В. Гультайчук  
УДМС України в Івано-Франківській області*

## На Запоріжжі в Мелітополі відбулось засідання робочої групи щодо надання адміністративних послуг через ЦНАП

16 червня під головуванням першого заступника міського голови Мелітопольської міської ради з питань діяльності виконавчих органів ради Рудакової Ірини Володимирівни відбулося засідання постійно діючої робочої групи з питань надання адміністративних послуг у місті Мелітополь (Запорізької області).

Головною темою зустрічі стало Розпорядження Кабінету Міністрів України № 523-р «Деякі питання надання адміністративних послуг органів виконавчої влади через центри надання адміністративних послуг».

Участь у нараді взяли представники всіх органів виконавчої влади, адміністративні послуги яких надаються через центри надання адміністративних послуг. Від міграційної служби нараду відвідав начальник Мелітопольського міського відділу УДМС України в Запорізькій області Савулій Олександр Гаврилович.

Під час засідання були відпрацьовані питання, пов'язані з організацією надання адміністративних послуг у місті Мелітополь: розглядалися питання стану матеріально-технічної бази ЦНАП, перелік адміністративних послуг та кадрові питання.

За підсумками зустрічі начальником Мелітопольського міського відділу міграційної служби Олександром Савулієм були узгоджені питання проведення навчання адміністраторів щодо надання адміністративних послуг (реєстрації місця проживання (перебування) особи, зняття з реєстрації місця проживання особи, оформлення та видачі довідки про реєстрацію місця проживання або місця перебування особи) через центр надання адміністративних послуг.

*В. Ніколаєнко  
УДМС України  
в Запорізькій області*

## Керівник міграційної служби Закарпаття дав інтерв'ю телеканалу «Інтер»

Начальник ГУ ДМС України в Закарпатській області Ігор Михайлишин надав інтерв'ю телеканалу «Інтер» щодо питань роботи підрозділів міграційної служби Закарпаття в частині надання адміністративних послуг кримчанам. Очільник міграційної служби області зазначив, що це питання перебуває на особливому контролі. Для роботи з переселенцями виділили окремих працівників, тому будь-які питання вони можуть з'ясувати без черг. Наразі надійшло 109 звернень від кримчан. З них 82 осіб зареєстрували місце проживання, 13 - місце тимчасового перебування. П'ятеро громадян звернулося з приводу вклеювання фотокартки по досягненню відповідного віку, 9 – документовані паспортом громадянина України для виїзду за кордон.

З метою оперативного вирішення питань, які належать до



компетенції міграційної служби, налагоджена тісна співпраця з координаційними штабами при облдержадміністрації та райдержадміністраціях. Контактний номер телефону в ГУ ДМС України в Закарпатській області для забезпечення координації діяльності обласного штабу з питань розміщення сімей військовослужбовців, які прибувають в область з АР Крим та м. Севастополя – (0312) 64-10-11.

*Ольга Поштак,  
ГУ ДМС України  
в Закарпатській області*

## Головний редактор газети «Міграція» відвідав Управління ДМС України у Вінницькій області



3 червня у Вінниці відбулася робоча зустріч Головного редактора газети «Міграція», члена колегії ДМС України Супруновського І.П. з начальником Управління ДМС України у Вінницькій області Наливайком Б.О.

У ході зустрічі розглядалися питання щодо державної мі-

граційної політики в регіоні та напрямків її роботи. Особливу увагу звернуто на проблему тимчасово переміщених з окупованої території кримських переселенців, яких на сьогоднішній день мешкає на Вінничині понад 400 осіб.

*УДМС у Вінницькій області*

## У День державної служби у Черкасах допомагали переселенцям

Працівники УДМС України у Черкаській області у День державної служби допомагали переселенцям. За ініціатииви начальника управління Івана Шапрана, 23 червня працівниками управління було надано продуктову гуманітарну допомогу переселенцям з Автономної Республіки Крим, Донецької та Луганської областей.

Консерви, крупи і макарони, олію, цукор, борошно і сіль було передано до Черкаського обласного контактного центру, який займається адресною допомогою нужденним.

Черкащина офіційно прийняла 653 родини із тимчасово окупованих територій. Для проходження служби на території Черкаської області з АРК прибуло 16 військових та 13 родин військових, які проходять службу в Криму або інших областях.

Органами державної влади та місцевого самоврядування для вирішення питання забезпечення переселенців тимчасовим житлом виділено вільні примі-



щення, які перебувають у державній та комунальній власності, сформовано та оновлюється фонд житла, яке перебуває у приватній власності.

Крім того, людям надається соціальна та медична допомога, вирішуються питання харчування та працевлаштування.

*Т. Федорова,  
УДМС України  
у Черкаській області*





## Призначено начальника ГУ ДМС України в Одеській області

Наказом Голови ДМС України № 446К від 26.06.2014 року начальником Головного управління ДМС України в Одеській області призначено Цуркан Тетяну Юріївну.  
27 червня 2014 р. Перший заступник Голови ДМС України Ю.В. Сергієнко представив колективу ГУ ДМС України в Одеській області Т.Ю. Цуркан.

## В ПТРБ м. Одеса відбулись заходи до Дня захисту дітей

1 червня на території Пункту розміщення біженців м. Одеса для дітей біженців Одеського регіону проведено дитяче свято «День захисту дітей». У заході взяли участь представники ГУ ДМС України в Одеській області, головний редактор газети «Міграція», представники громадських організацій та національних меншин: афганської, арабської та африканської діаспори.  
В.о. начальна ГУ ДМС

України в Одеській області Пасулько В.В. в вітальному слові побажав усім дітям миру, благополуччя, сонця в душі, терпіння та наполегливості у навчанні, реалізації своїх мрій та обов'язкового досягнення поставленої мети.  
Свято супроводжувалося подарунками, солодощами, спортивними та інтелектуальними іграми та веселою концертною програмою.  
Діти з великою завзятістю демонстрували свої

здібності, беручи участь у конкурсах: «Найкращий малюнок», «Найкмітливіший», «Спорт та розум» та інші. Свої роботи вони дарували дорослим з проханням миру та добробуту. Під час свята повітря навколо було наповнене нотами безмежної надії у найкраще майбутнє. Радощі, дитячий сміх, море позитивних емоцій зачлинуло усіх присутніх.

ГУ ДМС України в Одеській області

## У Херсоні відбулась міжвідомча нарада з постійним представником Президента України в АРК та представниками Херсонського прикордонного загону

Керівництвом міграційної служби Херсонщини проведено нараду за участю постійного представника Президента України в АРК Крим Н.К.Поповича, начальника Херсонського прикордонного загону підполковника Д.В.Ліщинського та заступника начальника штабу - начальника прикордонного контролю підполковника С.В.Шарупича.  
В ході зустрічі обгово-

рювались проблемні питання щодо перетину жителями АР Крим пунктів пропуску, розташованих в зоні діяльності Херсонського прикордонного загону, а також визначався план взаємодії УДМС з прикордонним загonom щодо протидії нелегальній міграції.  
Значну увагу приділено питанню забезпечення якісного контролю за перебуванням на території України іноземних грома-

дян, з цією метою вирішено упродовж червня 2014 року провести роботу зустріч керівників відділів по роботі з іноземцями УДМС та Херсонського прикордонного загону.

В кінці заходу учасники подякували за взаємодопомогу у вирішенні проблемних ситуацій на благо суспільства та країни в цілому.

І.Євич, УДМСУ в Херсонській області

## У Хмельницькому міському центрі зайнятості відбувся день відкритих дверей

У Хмельницькому міському центрі зайнятості відбувся інформаційно-просвітницький захід – день відкритих дверей для осіб, які мають статус біженця і які перебувають на обліку в Управлінні ДМС України в Хмельницькій області. У заході взяла участь завідувач сектору у справах біженців та соціальної інтеграції УДМС Валентина Возовик.

Метою заходу було інформування даної категорії населення щодо соціальних послуг, які надає служба зайнятості. А також роз'яснення Закону України «Про зайнятість населення», яким передбачено надання повного комплексу безкоштовних соціальних послуг з працевлаштування біженців та осіб, які потребують додаткового захисту незалежно від адреси реєстрації місця проживан-

ня. Спеціалісти центру зайнятості ознайомили учасників із ситуацією на ринку праці міста, послугами служби зайнятості, професіями та спеціальностями, які на сьогодні мають попит, а також проінформували щодо наявності вільних робочих місць у підприємствах, установах і організаціях міста Хмельницького.  
Учасники заходу подякували працівникам центру зайнятості, окремо вира-

зили слова вдячності на адресу Управління ДМСУ в Хмельницькій області та отримали інформаційні буклети, адже наявність повноцінної професійної інформації, вміння своєчасно та якісно її використовувати, дає змогу людині ефективно вирішувати питання власного працевлаштування.

Л.Квятковська, Управління ДМСУ в Хмельницькій області

## Найбільший в Чернівцях відділ ДМС відсвяткував новосілля

Начальник Управління ДМС України в Чернівецькій області Віталій Вербицький спільно з головою Чернівецької міської ради Олексієм Каспрукром урочисто відкрили нове приміщення Шевченківського райвідділу ДМС в м. Чернівцях.  
Довгоочікуване новосілля зробило значно комфортнішим отримання паспортних послуг для мешканців найбільшого в місті району, в якому проживає понад 153 тис. осіб. Раніше для цього людям доводилося добиратися у незручний район міста та підніматися аж на шостий поверх.

Наразі нове приміщення Шевченківського РВ розташоване у густозаселеному спальному районі поблизу зручних транспортних розв'язок та має майже вдвічі більші робочі площі. Для відвідувачів тут облаштовані одразу кілька кімнат очікування, працює банківське відділення.

УДМС України в Чернівецькій області



Довідково: На базі Шевченківського РВ працює вузол Державної інформаційної системи реєстраційного обліку фізичних осіб та їх документування, який щодня надає послуги з оформлення паспорта громадянина України для виїзду за кордон до 50 особам, загалом підрозділ приймає щодня до 120-150 відвідувачів. Від початку року тут оформлено 3,3 тис. паспортів громадянина України для виїзду за кордон, видано 1,2 паспортів громадянина України.

## В Харкові СБУ та ДМС України провели спільну роботу з протидії нелегальній міграції



6 червня працівниками ГУДМС України в Харківській області спільно з представниками УСБУ в області здійснено перевірку законності перебування іноземних громадян на території України на торговельному майданчику «1-й кілометр» у Харкові.

В ході перевірки були виявлені іноземні громадяни, відносно яких складено 10 адміністративних протоколів. Також під час перевірки було складено 6 матеріалів щодо скорочення терміну перебування на території України та 5 матеріалів на примусове повернення з території України.

В результаті успішно проведеної перевірки керівниками ГУДМС України в Харківській області та УСБУ в області прийнято рішення про продовження співпраці в цьому напрямку та надати їй систематичний характер.

ГУ ДМСУ в Харківській області

## Нарада щодо реалізації проекту будівництва Центру тимчасового утримання нелегальних мігрантів в Вознесенському районі

5 червня 2014 року начальник УДМС України в Миколаївській області Іванов В.В. відвідав будівництво Центру тимчасового перебування нелегальних мігрантів в Вознесенському районі Миколаївської області. Даний проект фінансується Європейським Союзом.  
Після огляду будівництва проведено спільну нараду, в якій взяли участь представники Інспекції державного архітектурно-будівельного контролю в Миколаївській області, представники УВС України в Миколаївській області та представники фірми підрядника «EL – MAK INTA OZSOY» JV.  
На нараді обговорено питання щодо будівельної готовності та терміну здачі об'єкту в експлуатацію...

УДМСУ в Миколаївській області





# В ОДЕСІ ВІДБУЛИСЬ ЗАХОДИ НАГОДИ ВСЕСВІТНЬОГО ДНЯ

*20 червня у світі відзначають Всесвітній день біженців за резолюцією ООН від 4 грудня 2000 року.*



*Перший заступник Голови Державної міграційної служби України Ю.В.Сергієнко та в.о. начальника ГУ ДМСУ в Одеській області В.В.Пасулько вручають посвідчення особи яка потребує додаткового захисту біженцям*



*Учасники заходу вшанували хвилину*

*Головний редактор газети «Міграція» І.П.Супруновський виступив та передав для дітей біженців подарунки від Благодійного фонду «Співчуття» та ГУ ДМСУ у Одеській області*



*Регіональний представник у справах біженців та Україні Олдріх Андрисек у виступі що нагадує біженців у світі повідомив про новини 51,2 млн після Великої В*

20 червня на території Пункту тимчасового розміщення біженців в Одесі відбулись заходи присвячені Всесвітньому дню біженців.

Відкрив урочистості Перший заступник Голови ДМС України Ю.В. Сергієнка, який привітав гостей зі святом, та зазначив, що протягом багатьох років Україна є безпечною країною для людей, які, захищаючи власне життя і життя своїх неповнолітніх дітей, були змушені шукати підтримку в інших країнах.

Юрій Сергієнко разом з в.о. начальника ГУ ДМСУ в Одеській області В.В. Пасулько вручили посвідчення біженця та особи, яка потребує додаткового захисту в Україні.

Також у заході прийняли участь і виступили: Голова Комітету з питань прав людини, національних меншин і міжнародних відносин В.В. Пацкан; Голова Комітету Верховної Ради з питань боротьби з організованою злочинністю і корупцією В.В. Чумак; Народний депутат Верховної Ради України, Голова підкомітету з питань міграційної політики, громадянства, статусу іноземців та осіб без громадянства, біженців та у зв'язках з українцями, які проживають за кордоном Б.М. Бенюк; громадський діяч, співак Руслана Лижичко; Керівник програм співпраці представництва Європейського Союзу в Україні Ендрю Разбаш; Представник Уповноваженого Верховної Ради України з прав людини - начальник Управління з питань дотримання прав дитини, недискримінації та гендерної рівності О. А. Філіпішина; Регіональний представник УВКБ ООН у справах біженців у Білорусі, Молдові та Україні Олдріх Андрисек; В.о. заступника Одеського міського голови З.М. Цвірінько; Начальник Управління з питань шукачів захисту ДМСУ Н.М. Науменко, Головний редактор газети «Міграція», член колегії ДМС України І.П. Супруновський; Начальник управління по роботі з іноземцями та біженцями ГУ ДМСУ в Одеській області О.В. Ткачук; представники правоохоронних органів, місцевих органів виконавчої влади, громадських організацій, національних меншин та інші.

Захід закінчився концертом, підготовленим мешканцями пункту тимчасового розміщення біженців спільно з колективами Одеського регіону та національними меншинами.

*Біженці, що мешкають у ПТРБ м. Одеса*



*Фото на згадку*



# ДИ 3 Я БІЖЕНЦІВ



ною мовчання загиблих у війнах



Концерт



9  
Концерт  
в ПТРБ  
м. Одеса



Співачка Руслана виконує Гімн України з біженцями  
що отримали посвідчення особи яка потребує додат-  
кового захисту



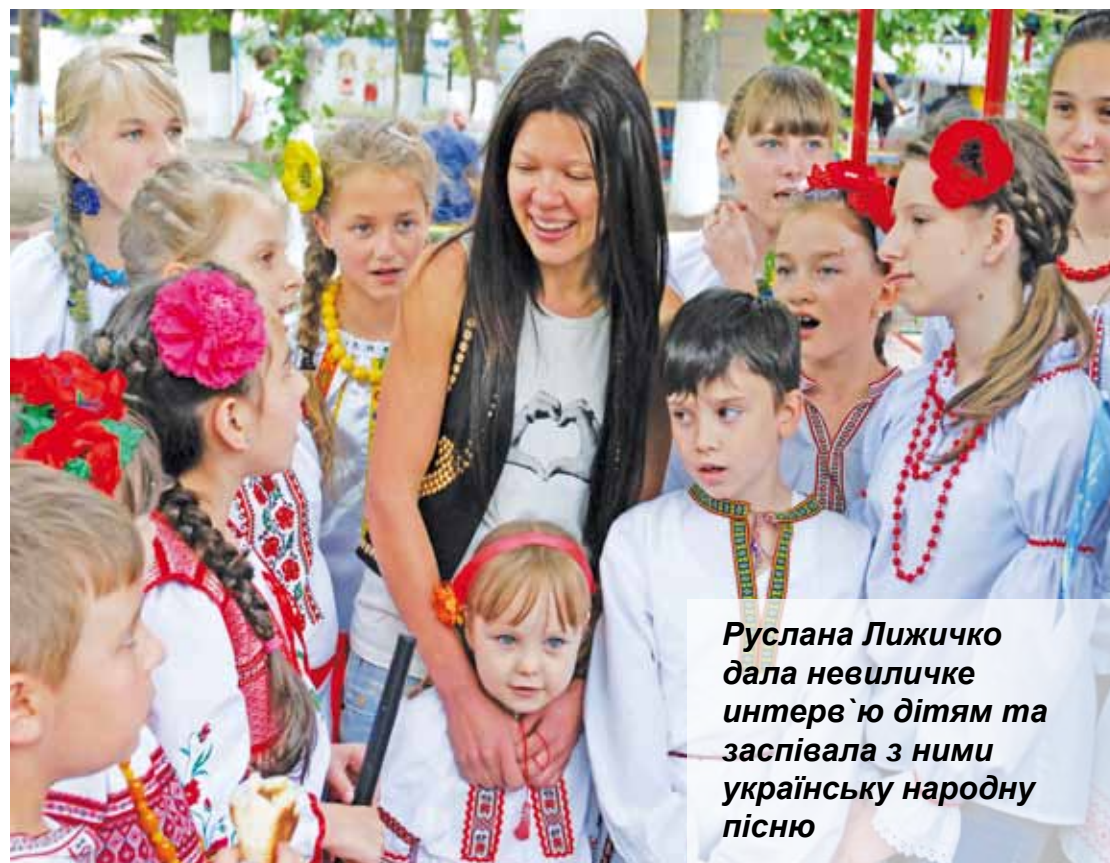
Справжнє  
свято  
для дітей  
біженців



представник УВКБ ООН  
в Білорусі, Молдові  
в Бірюківській Андришівці зауважив  
на сьогоднішню кількість  
і рекордна та ста-  
н. осіб, що більш ніж  
вітчизняної Війни



Заступник Президента  
Афганського  
земляцтва Тахір Мухамад



Руслана Лижичко  
дала невеличке  
интерв'ю дітям та  
заспівала з ними  
українську народну  
пісню



ку



Малюнки маленьких мешканців ПТРБ м. Одеса





## Прикордонники запевнили Президента України у готовності і надалі з честю виконувати свій обов'язок



добробут людей, досягти міжнародного визнання нашої Держави», – сказано у вітанні.

«На Україну очікують визначні доленосні зміни. Бажаємо Вам сил і терпіння у цій нелегкій відповідальній місії. Переконані, що завдяки Вашим зусиллям ми пишатимемося своєю країною!»

Також прикордонники запевнили Президента України - Верховного Головнокомандувача Збройних сил України, що й надалі з честю виконуватимуть свій обов'язок перед українським народом і Вітчизною.

[dpsu.gov.ua](http://dpsu.gov.ua)

Особовий склад Державної прикордонної служби України привітав з нагоди вступу на найвищу посаду в державі новообраного Президента України П.Порошенка.

«На Ваші плечі випало нелегке випробування — вирішити збройний конфлікт, об'єднати народ України, подолати тероризм, злочинність та економічну кризу, підняти

## Голова Державної прикордонної служби України відвідав поранених прикордонників, які проходять лікування



19 червня 2014 року Голова Державної прикордонної служби України Микола Литвин провідав прикордонників, які були поранені в ході проведення антитерористичної операції у східних областях та проходять лікування в Центральному клінічному госпіталі Держприкордонслужби. Завітавши до хірургічного відділення, Микола Литвин поспілкувався з пораненими, поціка-

вився ходом лікування та потребами прикордонників, а також подякував їм за службу. Підтримати прикордонників з Навчального центру підготовки молодших спеціалістів, що знаходиться у місті Черкаси, приїхали також Голова Черкаської облдержадміністрації Юрій Ткаченко та голова Черкаської обласної ради Валентина Коваленко. Охоронці рубежу були поранені внаслідок обстрілу

колоні автомобілів із засідки. Обстріл вівся з автоматів та гранатометів. В ході протистояння тоді загинуло 5 прикордонників. Представники влади вручили прикордонникам матеріальну допомогу та побажали найшвидшого одужання. Наразі у Центральному клінічному госпіталі ДПСУ проходять лікування 26 співробітників Держприкордонслужби..

[dpsu.gov.ua](http://dpsu.gov.ua)

## Помічник Міністра оборони США відвідав прикордонників та обговорив питання технічної допомоги

До Окремої комендатури охорони та забезпечення Державної прикордонної служби України прибув помічник Міністра оборони США Дерек Шоле. Помічник Міністра оборони США зустрівся з директором Міжнародно-правового департаменту Адміністрації Держприкордонслужби України Олександром Мельником та обговорив питання надання чергової технічної допомоги прикордонному відомству від США в рамках міжнародного співробітництва.

Під час візиту пан Шоле оглянув зразки обладнання, яке було отрима-



но в рамках міжнародно-технічної допомоги та вже знаходиться в експлуатації у прикордонників. Окрім того було домовлено, що окрім існуючих засобів вартості кордону отримують і техніку для

облаштування державного кордону, а саме дизельні генератори, екскаватор, бульдозер, 18-тонний кран, вантажівку та сигналізаційні прилади.

[dpsu.gov.ua](http://dpsu.gov.ua)

## Держприкордонслужба сприяє у перетинанні кордону випускникам загальноосвітніх навчальних закладів, які прямують з АР Крим

Під час проведення вступної кампанії Державна прикордонна служба України максимально сприяє у перетинанні контрольних пунктів випускникам загальноосвітніх навчальних закладів АРК та м. Севастополь.

Для даної категорії осіб, які рухатимуться на в'їзд чи на в'їзд через адміністративний кордон з АРК, буде наданий пріоритетний порядок проходження прикордонних формальностей за наявністю у них відповідного витягу з електронної бази про зовнішнє незалежне оцінювання.

[dpsu.gov.ua](http://dpsu.gov.ua)



© copyRight Офіційний сайт Державної прикордонної служби

## Заява прес-служби Державної прикордонної служби щодо висловлювань П.Астахова про намір прикордонників виїхати в Російську Федерацію

У зв'язку з висловлюванням уповноваженого із прав дітей при Президентові Російської Федерації Павла Астахова щодо бажання українського прикордонного підрозділу перейти в Росію прес-служба Держприкордонслужби України заявляє, що це не відповідає дійсності та носить провокативний характер.



Жоден прикордонник не висловлював бажання переїхати в Росію, тим більше разом з сім'ями, як про це повідомляв П.Астахов. Як раніше повідомлялося, через постійні обстріли та блокування озброєними терористами низка відділів прикордонної служби Луганського загалу були передислоковані безпосередньо на лінію кордону, в пункти пропуску та в райони зосередження мобільних сил Держприкордонслужби біля кордону.

Крім того терористами здійснювалася спроба силового витіснення прикордонних нарядів із 3 пунктів пропуску. Після перестрілок, зважаючи на загрозу життю людей, які перетинають кордон, було здійснено відвід громадян

та прикордонників з даних пунктів пропуску. При цьому частина військовослужбовців, які несли службу в пункті пропуску «Должанський», були змушені відходити до нових місць розташування підрозділів через територію Росії, адже з боку України були оточені бойовиками. Перетнувши кордон у Росію, всі 26 прикордонників повернулися на територію України через інший пункт пропуску.

Громадянин Росії Павло Астахов досить часто бажане видає за дійсне. Нещодавно він заявляв про тисячі біженців з південно-східної України, яких Росія приймає щодня, і що їх кількість росте з кожним днем. Фактів, які підтверджують ці слова, немає, а кількість грома-

дян України, які щодоби перетинають українсько-російський кордон на в'їзд, майже співпадає з кількістю на в'їзд. Навіть Федеральна міграційна служба РФ та російські прикордонники спростовують слова П.Астахова, оскільки за даними останнього біженців було 12 тисяч за добу, а ці відомства нарахували всього 10 тисяч українців, які в'їхали на територію Ростовської області за період з 30.05.2014 по 06.06.2014. При цьому, за підрахунками Федеральної міграційної служби РФ, за цей період лише 151 українець звернувся за посвідкою на проживання, дозволом на тимчасове проживання та громадянством.

[dpsu.gov.ua](http://dpsu.gov.ua)





## В Одеській ОДА відбувся круглий стіл на тему: «Внутрішні переселенці: необхідна підтримка та пошук довготермінових рішень»

20 червня у приміщенні ОДА Одеської області Агентство ООН у справах біженців спільно з Одеською обласною державною адміністрацією провели круглий стіл на тему «Внутрішні переселенці: необхідна підтримка та пошук довготермінових рішень»

за участю Заступника голови Одеської обласної державної адміністрації С.В. Калинчука; Регіонального представника УВКБ ООН у справах біженців у Білорусі, Молдові та Україні Олдріха Андрисека; Голови Комітету з питань прав людини, національ-

них меншин і міжнаціональних відносин В.В. Пацкана; Голови Комітету Верховної Ради з питань боротьби з організованою злочинністю і корупцією В.В. Чумака; Народного депутата Верховної Ради України, Голови підкомітету з питань міграційної

політики, громадянства, статусу іноземців та осіб без громадянства, біженців та у зв'язках з українцями, які проживають за кордоном Б.М. Бенюка; громадського діяча, співака Руслани Лижичко, а також за участю представників громадських ор-

ганізацій та ЗМІ.

В ході зустрічі була обговорена проблема внутрішньо переміщених осіб, яка вперше виникла в Україні з моменту набуття державою незалежності.

*позаштатний кореспондент газети «Міграція» І. Толстов*

## Розроблено проект розпорядження щодо встановлення квот імміграції в Україну на 2014 рік

ДМСУ спільно з Міністерством внутрішніх справ України розробили проект розпорядження Кабінету міністрів України «Про встановлення квоти імміграції на 2014 рік». Згідно проекту квота імміграції на 2014 рік встановлена в розмірі 6 тис. 376 осіб.



Проект розпорядження визначає граничну кількість іноземців та осіб без громадянства, яким передбачено надати дозвіл на постійне проживання в Україні протягом 2014 року.

Згідно Закону України «Про імміграцію» до квотних категорій імміграції відносяться діячі науки і культури, іммігранти яких відповідає інтересам України; висококваліфіковані фахівці і робітники, в яких існує гостра потреба для економіки України; особи, які здійснили іноземну інвестицію в економіку України іноземною конвертованою валютою на суму не менше 100 (ста) тис. доларів США, зареєстровану в порядку, визначеному Кабінетом Міністрів України; особи, які

є повнорідними братом чи сестрою, дідом чи бабою, онуком чи онучкою громадян України; особи, які раніше перебували в громадянстві України; батьки, чоловік (дружина) іммігранта та його неповнолітні діти; особи, які безперервно прожили на території України протягом 3 років з дня надання їм статусу особи, яка потерпіла від торгівлі людьми.

Квота імміграції формується за категоріями іммігрантів і за регіональним принципом відповідно до пропозицій центральних та місцевих органів виконавчої влади, які ґрунтуються на результатах аналізу імміграційного процесу в попередньому календарному році.

[dmsu.gov.ua](http://dmsu.gov.ua)

## При оформленні закордонного паспорта обов'язковими є лише платежі, передбачені законодавством

Час від часу на деяких Інтернет-ресурсах лунає критика на адресу Державної міграційної служби України та Державного підприємства «Документ», які нібито навмисно завищують вартість оформлення паспорта громадянина України для виїзду за кордон. Зокрема йдеться про те, що за цей документ людина має заплатити лише державне мито – 170 грн. Інші платежі, передбачені чинними постановами Кабінету Міністрів України, автори цих публікацій вважають незаконними.

У зв'язку із цим ДМС України роз'яснює наступне.

Відповідно до актів законодавства платіж при оформленні паспорта громадянина України для виїзду за кордон протягом 30 днів включає: державне мито (170 гривень), вартість адміністративної послуги (87 грн. 15 коп.), вартість документа (вартість бланка та його персоналізації - 120 грн.). Загальна сума платежу складає 377 гривень 15 коп., яка зараховується до Державного бюджету України.

ДМС звернулося до Кабінету Міністрів України відносно визначення єдиного платежу за оформлення закордонного паспорта та внесла відповідні пропозиції до проекту Закону України про перелік адміністративних послуг та розміри плати або безоплатності їх надання.

На сьогодні заяви щодо вида-



чі паспорта громадянина України для виїзду за кордон безперешкодно приймаються у 192 підрозділах міграційної служби і вживаються заходи щодо розширення географії обслуговування громадян з цих питань.

Проте, у зв'язку із недостатньою численністю працівників ДМС та постійно зростаючим обсягом роботи іноді люди справедливо скаржаться на певні незручності й черги під час оформлення закордонного паспорта. Часто густо цією ситуацією користуються чорні посередники, які пропонують громадянам корупційні схеми отримання паспорта, звісно, заробляючи на цьому чималі кошти.

Поки що фінансові ресурси держави не дозволяють ДМС в повній мірі створити належну кількість автоматизованих робочих місць для роботи з суб'єктами звернення щодо всебічного задоволення їх потреб.

В цих умовах з метою зменшення черг за рахунок коштів Державного підприємства «Документ», яке є госпрозрахунковим підприємством та не фінансується з бюджету, утворюються

Центри обслуговування громадян «Паспортний сервіс», як альтернативний варіант підвищення рівня обслуговування громадян з паспортних питань.

В Центрах виключно на добровільних засадах заявник може отримати інформаційно-консультаційні послуги, подати документи на оформлення закордонного паспорта, скористатись послугами з проставлення апостіля, звернутись до нотаріуса тощо.

Вартість послуги у розмірі 250 грн. встановлено відповідно до Закону України «Про ціни та ціноутворення», а кошти спрямовуються на оплату праці персоналу, закупівлю та обслуговування обладнання, оренду приміщень, комунальні платежі тощо.

Відсутнє будь-яке примушування до звернення в Центр та нав'язування цих послуг, оскільки при відсутності такої потреби громадянин має можливість звернутись безпосередньо і безперешкодно до будь-якого територіального органу чи підрозділу ДМС, адреси яких розміщено в Центрі.

[dmsu.gov.ua](http://dmsu.gov.ua)



# Вынужденные переселенцы с Востока

**Чем больше на Донбассе свирепствуют террористы, тем больше жителей региона покидают насиженные места и отправляются искать временного пристанища в других областях Украины.**

**И, как, в свое время, крымчане, просят не называть их беженцами.**

Сотни семей переезжают из Донецкой и Луганской областей, в первую очередь, в соседнюю – Днепропетровскую. Но есть и те, кто отправляется в столицу, Киевскую, Житомирскую области, и, традиционно «бандеровские», Галичину и Волинь. Впрочем, независимо от выбора нового места жительства, у всех – почти одинаковые причины покинуть свои дома и почти одинаковые проблемы, с которыми приходится столкнуться на новой родине. Это – жилье, восстановление утерянных документов, перерегистрация для получения социальной помощи, определение детей в детские сады, школы и ВУЗы, личное трудоустройство...

Ольга Риженкова с мужем и сыном проживала в пригороде Славянска. «В самом городе уже два месяца идут бои. Обстрел начинается около пяти вечера и длится всю ночь», - вспоминает она. Но уезжать семья решила только после того, как 29 мая произошел «страшный обстрел жилого массива Артема». «Боевики в масках из окопов обстреливают жилые дома... Убегали мы 30 мая, а накануне, 29-го, я была в Славянске, когда в 9 утра начался страшный обстрел микрорайона Артема, жилого района, с высотными домами... В тот день я видела, как мертвые или раненные люди лежали возле магазинов», - рассказала женщина. По ее словам, в Славянске невозможно жить – еду купить негде, так как супермаркеты и магазины разграблены, не работают банкоматы, и нет возможности получить пенсии, пропадает вода и электроэнергия. Поэтому, оставив все свое хозяйство – кур и кроликов – соседям, забрав с собой только собаку (овчарку), им удалось на собственном автомобиле выбраться из города и проселочными дорогами выехать из области. За себя и свою семью женщина уже более-менее спокойна и совсем не грустит о доме. «За домом уже не грущу. Когда мы уезжали, я говорила соседке – собирайтесь, бегите. А теперь узнаю, что она меня не послушала и четыре дня пряталась от пуль в подвале... Здесь, в Житомире, нас временно поселили в отель, обещаю домик в селе. Мы не против. Я готова работать, как и раньше - больше двадцати лет проработала проводницей», - говорит Ольга Риженкова.

Больше всего Ольга переживает за семью с детьми, ко-

торые остались в Славянске. «Многих детей не эвакуировать. Их родители говорят, что не убегают и не вывозят детей, потому что на это нет денег», - рассказала она.

Впрочем, главу другого семейства, осевшего нынче в Житомире, уезжать из Славянска заставили именно дети. У Сергей Сидорука и его жены их трое – 6-ти, 8-ми и 9-ти лет. Их квартал в Славянске постоянно находился под обстрелом, и приходилось регулярно прятаться в подвале дома. На просьбу помочь в эвакуации откликнулся сосед, который вывез всю семью на своем автомобиле. Ехали, в основном, проселочными дорогами и полями, а на границе с Луганской областью даже подверглись обстрелу, но, к счастью, все обошлось.

Сейчас Сергей с семьей проживают в Житомире у родственников в однокомнатной квартире. Но местные городские власти пытаются помочь им если не жильем, то, хотя бы, трудоустройством. Сергей не унывает: уезжал из Славянска на родину, в Житомир, ради будущего своих детей и готов браться за любую работу, чтобы прокормить семью.

Дети и внуки стали причиной переезда из Славянска в Харьков (а, в дальнейшем, в Закарпатье) для Татьяны Беличенко. Женщина работала в городе продавцом, но, после того, как стали закрываться предприятия, которые отправили сотрудников в безоплатные отпуска, магазины также начали закрываться, и работы не стало. «Магазины работают через один (в тех, где можно рассчитывать банковской картой), цены – вдвое больше», в центре совсем все закрыто», - рассказала она.

По словам Татьяны, если, поначалу, сторонники ДНР прикрывались хоть какими-то лозунгами, то теперь попросту раздают оружие всем желающим. «Полтора месяца назад их многие радостно приветствовали, сейчас уже все меньше и меньше... Раздали оружие и началось мародерство, разборки, начали грабить магазины и, почему-то, прежде всего, выносили алкоголь... Это не ополченцы, это бандиты!», - поделилась она впечатлениями.

Кроме того, Татьяна рассказала, что в Славянске боевики ДНР открыто обстреливают жилые районы города, «чтобы потом рассказывать, что это «Правый сектор» и украинская армия». «Люди сами были свидетелями, как они привезли «Нону» (батальонное самоход-

ное артиллерийское орудие) во двор девятиэтажки и начали стрелять где-то в полседьмого вечера. Тогда во дворе было много детей, женщин с детьми. И им пришлось убежать по домам, уносить детей на руках... Конечно, в ответ «Ноне» тоже начали стрелять. Сепаратисты говорили, что с горы Карачун, но это не правда, Карачун с другой стороны и далеко... Вот так сепаратисты стреляют, не целясь, сами, перестреливаются между собой, и сеют панику в городе», - рассказала она.

Больше всего женщина переживает за своего брата, который «просто так, от нечего делать», стоит на одной из баррикад сепаратистов. Татьяна Беличенко рассказала, что ее брату сообщили, что в ближайшие дни будет проведена мобилизация всех мужчин от 20 до 40 лет в «вооруженные силы так называемой Донецкой народной республики». Хотя уже сегодня на стороне ДНР воюют чеченские боевики. «Они живут в общежитии авиационно-технического училища, сейчас это какой-то колледж. И их там не десять и не двадцать – сто, если не больше», - отметила она.

Второе опасение женщины касается имущества, которое пришлось оставить в осажденном террористами городе. По словам Татьяны, ей пришлось стать свидетельницей того, как сепаратисты занимают дома жителей Славянска, причем, даже тех, кто выехал из города на несколько дней. Именно поэтому, по ее мнению, многие стараются оставаться в своих домах и квартирах, побаиваясь, что их жилье будет разграблено и не будет куда вернуться.

Тем не менее, по словам Татьяны, она планирует вернуться в родной город. Но сегодня важнее жизнь и здоровье семьи, а не жилье. Зятю женщины сепаратисты угрожали при выезде из города. «Сказали, если ты сюда вернешься, мы тебя сразу в СБУ заберем», - отметила она.

Как известно, в здании СБУ в Славянске расположен штаб сепаратистов. Через пыточные этого здания прошел не один десяток заложников – от журналистов до простых граждан, не разделяющих идей ДНР. Собственно, таковые также предпочитают не дожидаться задержания или начала активных действий АТО в своих населенных пунктах, далеких от «горячих точек» Донбасса, и становятся внутренними мигрантами.

К таковым можно отнести Николая Кренжеляка. Мужчина родился на Ровенщине, но всю

жизнь прожил в Дзержинске Донецкой области. Там работал отбойником в шахте. Из-за того, что с коллегами-шахтерами не поддержал ни ДНР, ни Россию, попал под пресс сепаратистов. «Меня и моих побратимов угрожали зарезать, жену – изнасиловать, детей – задушить», - рассказал он и добавил, что на выселение из дома им дали 24 часа.

В такой ситуации отцу семейства не осталось ничего иного, как оставить дом и отвезти жену и несовершеннолетних детей в Ровенскую область. «Главное было пройти Горловский блокпост. На нем стоят кавказцы. У них есть пулеметы. И с ними вместе патрулирует горловская милиция, которая на 70% перешла на сторону сепаратистов», - рассказал он.

В целом, Николай неохотно делится воспоминаниями. Но надеется, что, со временем, проблема с сепаратизмом будет решена и он вместе с семьей сможет вернуться в Донецкую область. В планах у мужчины – достроить собственный дом и возродить разрушенное хозяйство.

Из-за угроз расправы, в Киев из Луганска переехал журналист и общественный деятель Игорь Скоркин. По его словам, тем журналистам, кто не работает на террористов, пытаются быть объективными или поддерживали Евромайдан, угрожают физической расправой. К примеру, лично ему на дверь квартиры наклеили листовки с текстом «тут живет враг народа».

Игорь отмечает, что государственное телевидение в Луганске остается под контролем «регионалов» и работает на террористов. А единственный независимый телеканал в городе прекратил свою деятельность. В то же время, собственным корреспондентам центральных СМИ приходится регулярно получать аккредитацию у террористов, иначе на их блокпостах за наличие видеоаппаратуры можно прослыть шпионом, к примеру, в пользу «Правого сектора».

«На Востоке немало людей, жертв манипуляций, которые верят ДНР и пытаются найти «Правый сектор». Но его никто не видел!», - рассказал, в свою очередь, Александр, который перевез свою семью из Краматорска в другой конец Украины – Луцк.

Александр работает на управленческой должности на предприятии, занимающемся машиностроением. Но, после начала активной фазы АТО, сотрудники его предприятия договорились о

неофициальном отпуске и отправились кто куда, пока в родном городе все не устаканится. «Детей в школу мы перестали пускать еще в мае. Переживали, что по городу ходят люди с оружием, причем, они далеко не сливки общества. А сейчас вооруженные люди еще и получили власть, поэтому их действия неконтролируемы... Кто мог, уже уехал из города. Особенно это касается бизнеса. Остальные – на низком старте», - рассказал он.

По его мнению, местные ДНРовцы живут в страхе перед мифическими «бандеровцами» и «Правым сектором». Другая категория бойцов – наемники из Чечни, России и Украины. «Проблема Донбасса в том, что большинство людей не выезжали за его пределы, ничего не видели... Верю, что все еще изменится. ДНР должна побыть у «власти» месяц, чтобы местное население начало что-то понимать», - считает он.

А, пока этого не произойдет, Александр планирует перевезти семью из Луцка в Киев. Сейчас же такой выбор для переселения был сделан потому, что в прошлом году они отдыхали в Луцке, и Волинь оставила дончанам только хорошие впечатления.

Если ранее переселенцы с Востока Украины, выезжая из опасного региона, могли надеяться только на личные силы, помощь волонтеров и отзывчивость украинских военных, то 10 июня президент Порошенко поручил руководителям СБУ, Министерства внутренних дел, Министерства обороны и Государственной службы по чрезвычайным ситуациям создать все необходимые условия для мирного населения, желающего выехать из районов проведения антитеррористической операции. Теперь силовые ведомства оперативно создают коридоры для эвакуации и фильтрационные блокпосты. Организацию перевозки людей и расселение их в других регионах возьмет на себя Кабинет министров и местные власти.

В то же время, лидеры террористов из ДНР сомневаются, что поручение президента Украины будет выполнено. Хотя, на самом деле, просто расставаться с живыми гарантиями собственной безопасности террористам не с руки. Тем более, учитывая, что жители Луганской и Донецкой областей все чаще предпочитают соседствовать не с ними, а с «бандеровцами».





# Петро Порошенко представив в Донбасі мирний план з врегулювання ситуації на сході України

**Президент України Петро Порошенко у ході першої робочої поїздки на Донбас представив мирний план з врегулювання ситуації в східних регіонах держави.**



Робоча поїздка П.Порошенка на Донбас, 20 червня 2014 року

План складається з 15 кроків та передбачає гарантії безпеки для всіх учасників переговорів, звільнення від кримінальної відповідальності тих, хто склав зброю і не здійснив тяжких злочинів, звільнення заручників. Крім цього, планується створити 10-ти кілометрову буферну зону на українсько-російському державному кордоні. План передбачає ви-

від незаконних збройних формувань, створення гарантованого коридору для виходу російських і українських найманців, роззброєння.

Також планується створити в структурі МВС підрозділи для здійснення спільного патрулювання.

Згідно плану незаконно утримувані адміністративні будівлі в Донецькій і Луганській областях мають бути звільнені.

Серед кроків також - відновлення діяльності місцевих органів влади, поновлення центрального теле- і радіомовлення у Донецькій і Луганській областях.

План передбачає кроки з децентралізації влади (шляхом обрання виконкомів, захист російської мови; проект змін до Конституції).

Кандидатури керівників обласних державних адмі-

ністрацій будуть узгоджуватися з представниками Донбасу.

План передбачає проведення дострокових місцевих і парламентських виборів.

Також йдеться про програму створення робочих місць в регіоні і відновлення об'єктів промисловості і соціальної інфраструктури.

[www.president.gov.ua](http://www.president.gov.ua)

**Мирний план Президента України щодо врегулювання ситуації в східних регіонах України**

1. Гарантії безпеки для всіх учасників переговорів.
2. Звільнення від кримінальної відповідальності тих, хто склав зброю і не здійснив тяжких злочинів.
3. Звільнення заручників.
4. Створення 10 км буферної зони на українсько-російському державному кордоні. Вивід незаконних збройних формувань.
5. Гарантований коридор для виходу російських і українських найманців.
6. Роззброєння.
7. Створення в структурі МВС підрозділів для здійснення спільного патрулювання.
8. Звільнення незаконно утримуваних адміністративних будівель в Донецькій і Луганській областях.
9. Відновлення діяльності місцевих органів влади.
10. Поновлення центрального теле- і радіомовлення у Донецькій і Луганській областях.
11. Децентралізація влади (шляхом обрання виконкомів, захист російської мови; проект змін до Конституції).
12. Узгодження губернаторів до виборів з представниками Донбасу (за умови погодження єдиної кандидатури, при розбіжностях - рішення приймає Президент).
13. Дострокові місцеві і парламентські вибори.
14. Програма створення робочих місць в регіоні.
15. Відновлення об'єктів промисловості і соціальної інфраструктури.

## Збитий Мі-8: дострокове відновлення вогню або продовження перемир'я? Як Путін і Порошенко обмінялися люб'язностями

**Порошенко пригрозив припинити перемир'я достроково, а Путін запевнив любителів «російського світу» на Донбасі, що він і далі буде їх підтримувати**



а й культурний, мовний зв'язок з Росією, відчуває себе частиною широкого російського світу», - сказав Путін журналістам. План «Б», або пригрозив Путіна до миру

Військові, що знаходяться в зоні АТО, часом не приховують роздратування: «Вони там всі ведуть переговори, поки нас вбивають», - роздратовано зауважив напередодні один з офіцерів.

Чи є у командування якийсь «план «Б» - знають лише на самому вершні в Києві; у тих, хто воює на Донбасі, за минулі три дні перемир'я завдання не змінилося - відбиватися від терористичних атак і регулярних провокацій.

При цьому, як підкреслили в адміністрації президента, сьогодні Петро Порошенко сподівається провести телефонну конференцію разом з Путіним, Меркель і президентом Франції Франсуа Олландом.

«Петро Порошенко розраховує, що наслідком цієї розмови стануть практичні кроки Росії щодо забезпечення роззброєння і відгук найманців з території України, а також впровадження надійного режиму безпеки на кордоні», - повідомили на Банковій.

[www.segodnya.ua](http://www.segodnya.ua)

Бойовиками під Слов'янськом був збитий ще один вертоліт з українськими військовими. Весь екіпаж, що складається з дев'яти осіб, загинув. Як розповів прес-офіцер АТО В. Селезньов, обстріл вівся з боку селища Бильбасовка: зупинилася легкова машина, звідти вийшли озброєні ПЗРК чоловіки, вистрілили, сіли і поїхали.

На борту військової машини було обладнання для моніторингу ситуації з тимчасового припинення вогню і фахівці, які повинні були його встановити.

Всього силами АТО з моменту підписання президентом указу про тимчасове припинення вогню було зафіксовано 44 випадки грубих провокацій з боку терористів, - заявив Селезньов.

«Тільки за три дні силами АТО зафіксовано 44 випадки порушення бойовиками режиму припинення вогню, з них 6 тільки за останні кілька годин. Серед них, обстріл бойовиками зі стрілецької зброї блокпосту поблизу комбикормового заводу, мінометні обстріли блокпосту українських військовослужбовців, розташованого на горі Карачун. Ведення вогню з автоматичного гранатомета АГС-17 по позиціях українських військовослужбовців на блокпосту, що дислокується на перехресті доріг на Красний Лиман та Слов'янськ», - підкреслив спікер АТО.

Крім того, атаки і бої в районі російсько-українського кордону протягом усіх днів «перемир'я» фіксувала Держприкордонслужба.

**Реакція Порошенка: перемир'я може бути**

**перервано**

Президент України Петро Порошенко на трагедію з вертольотом відреагував жорстко. За повідомленням прес-служби Банковій, він зібрав керівництво силових відомств, де зажадав негайно відкривати вогонь у відповідь на будь-які провокації бойовиків.

Більш того, «глава держави не виключає, що режим припинення вогню може бути скасовано достроково, зважаючи на постійне його порушення контрольованими ззовні бойовиками», - підкреслюється в повідомленні адміністрації президента.

Крім зустрічі з силовиками - три телефонних дзвінка віце-президенту США Джоозефу Байдену, канцлеру Німеччини Ангелі Меркель і генсеку Ради Європи Тунбьєрну Ягланду.

Європейці, судячи з офіційних повідомлень прес-служби, у черговий раз запевнили Порошенку у підтримці його прагнень до миру.

**Реакція Путіна: терористи «російського світу» не втрачають підтримки**

Зовсім іншою була реакція Володимира Путіна. Під час перебування з офіційним візитом в Австрії російський президент заявив журналістам, що, навпаки, є прихильником продовження семиденного «перемир'я» і, більш того, повідомив, що за його інформацією під Слов'янськом зараз йде запеклий бій.

Ніякого бою, за даними АТО, втім, зафіксовано не було, зате крім Путіна про нього у своїх соцмережах встигли написати терористи «ДНР», заявивши, що проти них знову застосовується авіація і артиле-

**Згідно з повідомленням МЗС України станом на 27 червня, з моменту одностороннього проголошення режиму незастосування сили на Донбасі бойовики порушили його 59 разів. Зокрема, зафіксовані 13 випадків обстрілу з мінометів блокпостів українських силовиків. За час перемир'я загинули більше 20 українських військовослужбовців. Також є жертви серед мирного населення, в тому числі дитина.**




**Правило №1.**
**Больше жидкости**

В жару наш организм усиленно теряет жидкость. Поэтому необходимо пополнять ее запасы. Лучше всего в этом помогут: обычная вода или несладкий зеленый чай, в жару рекомендуется выпивать по 100–200мл. напитка (18–20°C) каждые 40–50 минут.

Кроме того, не пренебрегайте первым блюдом — холодная окрошка или гаспачо освежат и снабдят организм необходимой влагой.

Кстати, диетологи настаивают на том, чтобы на нашем столе в жару вообще было как можно больше жидких блюд.

Одно «но»: не стоит употреблять много жидкости людям, страдающим сердечно-сосудистыми заболеваниями, гипертонией, ожирением, и тем, кто имеет проблемы с почками.

**Правило №2.**
**Сокращаем калорийность рациона**

Как подсчитали ученые, потребность в энергии в жаркую погоду снижается примерно на 5%, а следовательно, нашему организму летом нужна менее калорийная пища.

Забываем про жирное мясо, торты, блины и оливье, налегаем на овощи, фрукты и молочные продукты. Однако это вовсе не значит, что нужно полностью отказаться от жиров.

Специалисты по питанию предписывают следующий суточный рацион в жару:

28% жиров,  
55% белков,  
17% углеводов.

**Правило №3.**
**Смещаем режим**


# Как правильно питаться в жару: 5 правил

Чем питаться летом, не нагружая организм? Какие продукты, блюда и напитки помогут легче перенести жару? 5 правил грамотного питания по сезону.

**питания**

Жаркая погода — настоящее испытание для организма. Мы страдаем отсутствием аппетита, а поесть, чувствуем тяжесть в животе. Чтобы помочь организму нормально функционировать в условиях жары, диетологи рекомендуют смешанный режим питания, когда основные приемы пищи переносятся на прохладное время суток.

Завтракать лучше как можно раньше — в 6–7 утра. Обед — до наступления полуденной жары, в 11–11:30. Ужин — в 18:00.

При этом калорийность суточного рациона должна распределяться следующим образом:

завтрак — 35%,  
обед — 25%,  
ужин — 25%,  
поздний перекус — 15%.

**Правило №4.**
**Завтрак съешь сам...**
**и ужин тоже**

Если в холодное время года завтрак традиционно

ассоциируется с углеводами, которые дают быструю энергию, то в жару углеводистую пищу лучше употреблять в обед.

Овощные и фруктовые салаты, гречка и рис, картофель и постные супы — эти блюда можно есть в середине дня, не опасаясь тяжести в желудке. Такие углеводы легко усваиваются, образуя минимальное количество продуктов окисления, а следовательно, не потребуются больших затрат жидкости (особо ценной в жару) для их выведения из организма.

Мясные и рыбные блюда рекомендуются перенести на ужин и завтрак. В условиях прохлады организму будет легче их переварить.

Утолить голод перед сном помогут кисломолочные продукты с низким содержанием жира.

**Правило №5.**
**Больше витаминов**

Вместе с потом наш ор-

ганизм теряет драгоценные витамины и микроэлементы (особенно это касается водорастворимых витаминов С, В1, В2, В6 и РР). В результате мы испытываем вялость, ослабляется иммунитет, может развиваться витаминная недостаточность.

Чтобы этого не произошло, едим в неограниченных количествах свежие сезонные фрукты, овощи и ягоды, пьем свежевыжатые соки, несладкие морсы, лимонады и компоты, травяные чаи и квас, смешиваем домашние смузи.

И не забываем присаливать пищу чуть больше, чем обычно.

Кстати: в жару мы чаще обычного подвержены различным кишечным инфекциям, поэтому необходимо очень тщательно мыть продукты. Скоропортящиеся продукты хранить в холодильнике.

Не покупать кондитерские изделия с кремом.

[bigpicture.ru](http://bigpicture.ru)

## Засмага без вреда для здоров'я



Всі ми з нетерпінням щороку чекаємо відпустки, щоб позасмагати на сонячному березі. Користь засмаги важко переоцінити. Вплив сонячних променів на нашу шкіру активно сприяє виробленню життєво необхідного вітаміну D. Цей вітамін, нормалізуючи фосфорно-кальцієвий баланс, забезпечує здоров'я нігтів, волосся, кісткової системи, а також допомагає зміцненню імунної та серцево-судинної систем.

Однак для того, щоб засмага приніс якомога більше користі, слід засмагати правильно.

Всі фахівці сходяться на думці, що найбільш правильно і безпечно засмагати на пляжі з ранку до 10-11 годин. У ці години повітря мало насичене водяними парами, які сприяють обгорання шкіри, відображаючи і розсіюючи сонячні промені.

Після з 11 години потрібно зробити перерву - піти під навіс, в тінь дерев.

Продовжити приймати сонячні ванни можна

тільки після 16-17 годин, коли пік інтенсивності сонячного випромінювання вже пройшов.

Час перебування на відкритому сонці потрібно збільшувати поступово. Почніть з 1,5-2 годин.

Загоряючи, вживайте вітамін С. Цей вітамін сприяє виробленню колагену, що відповідає за пружність шкіри.

Вибирайте засоби для засмаги правильно. Залежно від типу шкіри. Намагайтеся в перші дні віддавати перевагу кремам з високим сонцезахисним фактором, і кілька останніх днів відпустки можна використовувати масло для засмаги, що має невисокий сонцезахисний фактор і що дозволяє посилити отриманий темний відтінок.

Не забувайте так само після засмаги використовувати спеціальними косметичними засобами, створеними для відновлення шкіри після впливу сонячних променів.

[beauty-and-success.ru](http://beauty-and-success.ru)

## ШПUNДРА український рецепт


**Чтобы приготовить ШПUNДРУ, вам понадобится:**

500 г свиной грудинки,  
1,5 ст. ложки свиного топленого сала,  
500-750 г свеклы,  
4-5 луковиц,  
1 стакан свекольного кваса,  
1 ст. ложка муки,  
1 ст. ложка зелени петрушки.

**Приготовление:** свиную грудинку нарезать мелкими кусочками, обжарить в масле с луком, положить в кастрюлю, перемешать с нарезанной кусочками свеклой, залить квасом, посолить и тушить до готовности.

*Приятного аппетита!* [www.outdoorukraine.com](http://www.outdoorukraine.com)

## Холодный суп из шпината


**Ингредиенты:**

Яйцо куриное - 1 шт.,  
Шпинат - 1 большой пучок,  
Зеленый лук - 1 пучок,  
Укроп - 1 пучок,  
Огурец - 1 шт.,  
Соль,  
Сахар - 1 ч.л.,  
Сметана - 200 г.

**Способ приготовления:**

Нарезать листья шпината. Положить их в один литр воды, доведенной до кипения. После чего воде дать снова закипеть. Сырое яйцо разбить в миску и взболтать, затем вылить его в кипящий отвар, аккуратно помешивая. После чего варить

еще 2-3 минуты, затем выключить и дать остыть. Мелко нарезать лук и укроп. Кружочками нарезать огурцы. В остывший отвар выложить овощи. Суп посолить по вкусу и добавить немного сахара. Перед подачей на стол заправить сметаной.

[hochu.ua](http://hochu.ua)

## ЯГОДНЫЙ ХОЛОДЕЦ

**Ингредиенты:** 500 г ягодного пюре, 1 стакан сахара, 1 стакан сухого вина, по 0,5 ч. ложки молотых корицы, гвоздики, цедры, 0,5-1 ч. ложка лимонной кисты или лимонного сока, 1 стакан воды для отваривания сиропа.

**Приготовление:** Из свежих ягод сделать пюре, протерев их сквозь сито. Оставшуюся неперетертой массу сварить в воде вместе с сахаром, вином и пряностями. Отвар процедить, добавить в него лимонный сок или лимонную кислоту и залить этим сиропом пюре из свежих ягод, обязательно в фарфоровой или эмалированной посуде. Ягодный холодец должен остыть, накрытый полотенцем, а затем настояться на холоде от 3 до 5 ч.

[www.outdoorukraine.com](http://www.outdoorukraine.com)



## Коктейль из огурцов и медовой дыни

[allrecipes.ru](http://allrecipes.ru)

**Ингредиенты на 2 порции**

1 огурец, 2 стакана дыни кубиками, 2 стакана сока маракуйи, 8 веточек свежей мяты, 2 стакана дробленого льда

**Способ приготовления:**

1. Огурец очистить, удалить семена (если крупный огурец) и мелко нарезать. Дыню нарезать кубиками.  
2. Смешайте огурец, дыню, сок и лед в блендере. Оторвите листья мяты от веточек и добавьте листики в блендер.



Взбивайте смесь до получения однородной массы. Разлейте по высоким стаканам.



# Чемпионат мира по футболу

**Расписание матчей 1/8 финала чемпионата мира.**

28 июня: Бразилия - Чили (Белу-Оризонти), Колумбия - Уругвай (Рио-де-Жанейро);  
29 июня: Голландия - Мексика (Форталеза), Коста-Рика - Греция (Ресифи);  
30 июня: Франция - Нигерия (Бразилиа), Германия - Алжир (Порту-Алегри);  
1 июля: Аргентина - Швейцария (Сан-Паулу), Бельгия - США (Салвадор).



20-й чемпионат мира по футболу проходит в Бразилии. В финальном турнире принимают участие 32 команды. Сборная Бразилии получила право участия как хозяйка соревнований, остальные участники прошли через отборочный турнир. Среди них — все 8 команд, которые ранее завоевывали звание чемпионов мира. Сборная Боснии и Герцеговины — единственный участник, который дебютирует на финальных турнирах чемпионата мира.

## ЗАВЕРШЕН ОТБОРОЧНЫЙ ТУРНИР

12 июня 2014  
“А” Бразилия 3:1 Хорватия  
13 июня 2014  
“А” Мексика 1:0 Камерун  
“В” Испания 1:5  
Нидерланды  
14 июня 2014  
“В” Чили 3:1 Австралия  
“С” Колумбия 3:0 Греция  
“D” Уругвай 1:3 Коста-Рика  
15 июня 2014  
“D” Англия 1:2 Италия  
“С” Кот д’Ивуар 2:1 Япония  
“Е” Швейцария 2:1 Эквадор  
“Е” Франция 3:0 Гондурас  
16 июня 2014  
“F” Аргентина 2:1 Босния и Герцеговина  
“G” Германия 4:0 Португалия  
“F” Иран 0:0 Нигерия  
17 июня 2014  
“G” Гана 1:2 США  
“Н” Бельгия 2:1 Алжир  
“А” Бразилия 0:0 Мек-

сика  
18 июня 2014  
“Н” Россия 1:1 Южная Корея  
“В” Австралия 2:3  
Нидерланды “В” Испания 0:2 Чили  
19 июня 2014  
“А” Камерун 0:4 Хорватия  
“С” Колумбия 2:1 Кот д’Ивуар  
“D” Уругвай 2:1 Англия  
20 июня 2014  
“С” Япония 0:0 Греция  
19:00  
“D” Италия 0:1 Коста-Рика  
“Е” Швейцария 2:5 Франция  
21 июня 2014  
“Е” Гондурас 1:2 Эквадор  
“F” Аргентина 1:0 Иран  
“G” Германия 2:2 Гана  
22 июня 2014  
“F” Нигерия 1:0 Босния и Герцеговина “Н” Бельгия 1:0 Россия  
“Н” Южная Корея 2:4 Алжир  
23 июня 2014  
“G” США 2:2 Португалия

“В” Австралия 0:3 Испания  
“В” Нидерланды 2:0 Чили  
“А” Камерун 1:4 Бразилия  
“А” Хорватия 1:3 Мексика  
24 июня 2014  
“D” Коста-Рика 0:0 Англия  
“D” Италия 0:1 Уругвай  
“С” Греция 2:1 Кот д’Ивуар  
“С” Япония 1:4 Колумбия  
25 июня 2014  
“F” Нигерия 2:3 Аргентина  
“F” Босния и Герцеговина 3:1 Иран  
“Е” Гондурас 0:3 Швейцария  
“Е” Эквадор 0:0 Франция  
26 июня 2014  
“G” США 0:1 Германия  
“G” Португалия 2:1 Гана  
“Н” Алжир 1:1 Россия  
“Н” Южная Корея 0:1 Бельгия  
[worldcup2014.football.ua](http://worldcup2014.football.ua)

# 23 июня – Международный Олимпийский день

**Бубка: «Дружба, мир и единство как никогда нужны Украине»**

23 июня вся олимпийская семья мира отмечает Международный Олимпийский день - день основания Международного Олимпийского Комитета.  
«Философия олимпизма и его ценности - уникальные и универсальные, ведь несут в себе дружбу, мир, единство и взаимоуважение, которые как никогда нужны нам сейчас ради согласия, благополучия и спокойствия в нашей стране», - подчеркнул президент Национального олимпийского комитета Украины Сергей Бубка в комментарии официальному сайту НОК.  
По доброй традиции ко дню основания МОК ежегодно в более чем 200 странах мира отмечают Олимпийский день.



[xsport.ua](http://xsport.ua)

# Українець став новим чемпіоном світу по версії WBO



Переможний професіональний бій Василя Ломаченка - всього третій у його спортивній кар'єрі.  
Дворазовий Олімпійський чемпіон Василь Ломаченко, який тільки рік тому покинув любительський бокс, виборов титул чемпіона світу за професіональною версією WBO у напівлегкій вазі.  
За рішенням суддів він переміг за очками американського боксера Геррі Рассела, майже свого однопітця, - повідомляє ТСН. Тиждень

[tsn.ua](http://tsn.ua)

# Спортсменов, участвующих в «Тур де Франс», проверят на генный допинг

Участвующих в многодневной велогонке «Тур де Франс» спортсменов будут проверять на генный допинг. Новый вид допинг-теста позволяет обнаружить генный допинг. Сообщается, что таким образом эффективность борьбы с применением запрещенных препаратов сильно возрастет.



«Тур де Франс» пройдет с 5 по 27 июля.  
[www.novayagazeta.ru](http://www.novayagazeta.ru)

# Состоялась жеребьевка первых квалификационных раундов Лиги чемпионов



23 июня в швейцарском Ньоне прошла жеребьевка первых квалификационных раундов Лиги чемпионов 2014/2015. Матчи первого раунда пройдут 1/2 и 8/9 июля, а игры второго квалификационного раунда - 5/16 и 22/23 июля.  
Днепропетровский «Днепр» включится в борьбу за групповой этап Лиги чемпионов с третьего раунда.  
1-й квалификационный раунд ЛЧ-2014/15:  
«Ла Фиорита» (Саг-Марино) - «Левадия» (Эстония)  
«Линкольн» (Гибралтар) - «Торсхван» (Фарерские острова)  
«Санта-Колома» (Андорра) - «Бананц» (Армения)

2-й квалификационный раунд ЛЧ-2014/15:  
БАТЭ (Беларусь) - «Скендербеу» (Албания)  
«Маккаби» Тель-Авив (Израиль) - «ФК Санта-Колома» (Андорра) / «Бананц» (Армения)  
«Динамо» Тбилиси (Грузия) - «Актобе» (Казахстан)  
«Зриньски» (Босния и Герцеговина) - «Марибор» (Словения)  
«Шериф» (Молдавия) - «Сутьеска» (Черногория)  
«Клифтонвилл» (Северная Ирландия) - «Добрецен» (Венгрия)  
«Селтик» (Шотландия) - КР «Рейкьявик» (Исландия)  
«Слован» Братислава (Словакия) - ТНС (Уэльс)  
«Мальме» (Швеция) - «Вент-

спилс» (Латвия)  
«Спарта» Прага (Чехия) - «Ла-Фиорита» (Сан-Марино) / «Левадия» (Эстония)  
«Лудогорец» (Болгария) - «Дюделанж» (Люксембург)  
«Динамо» Загреб (Хорватия) - «Жальгирис» (Литва)  
«Работнички» (Македония) - ХИК (Финляндия)  
«Легия» (Польша) - «Сент-Патрикс» (Ирландия)  
«Партизан» (Сербия) - «Линкольн» (Гибралтар) / «Торсхван» (Фарерские острова)  
«Валлетта» (Мальта) - «Карабах» (Азербайджан)  
«Стремсгодсет» (Норвегия) - «Стяуа» (Румыния).

[sport.segodnya.ua](http://sport.segodnya.ua)

# Михаэль Шумахер выписан из больницы

Из больницы выписан Михаэль Шумахер, известный автогонщик, семикратный чемпион «Формулы-1». Впереди у спортсмена - длительный реабилитационный курс. О том, что ждет Шумахера рассказал нейрохирург Эрих Ридерер. «Какова будет дальнейшая судьба Шумахера? Во-первых, его ждет очень длительный период реабилитации. Скорее всего, он будет долечиваться в Швейцарии, возможно, в Ноттвиле. Каждый день ему придется выполнять сложный комплекс упражнений, необходимых в его состоянии. В первую очередь, Шумахеру нужно будет научиться общаться с окружающими и в идеале самостоятельно сидеть и управлять электрической инвалидной коляской.



На это может уйти до полугода», - рассказал Эрих Ридерер.  
«Михаэль более 6 месяцев пролежал в коме. Его мышцы повреждены и практически полностью атрофированы. Скорее всего, он на всю жизнь останется инвалидом и

до конца дней будет зависеть от других людей. Мне очень хотелось бы ошибаться, но после таких серьезных травм, как у него, люди редко возвращаются к нормальной жизни», - заявил врач.

[www.pravda.ru](http://www.pravda.ru)





# ГОРОСКОП

## на июль 2014 года



**Овнов**, в июле настигнут ветра перемен. И наверняка Вы решите угодить внутреннему голосу. Лучше всего для Вас искать вдохновение в путешествиях. Так что если у Вас выпадет на этот период такая возможность, воспользуйтесь ею и не сидите на месте. Помните, Вам сейчас это необходимо.



**Тельцы** с первых дней июля приятно поразят других, проявив благородство. Безусловно, это – то качество, которое заложено в Вас с самого рождения, но сейчас Вы проявите его наиболее ярко и произведете хорошее впечатление на людей, которые появились в Вашей жизни недавно.



**Близнецам** в июле придется приложить усилия, чтоб изменить свое будущее в положительную сторону. Те шансы, которые фортуна предоставит Вам, того стоят, и упустить их нельзя. Удача будет находиться на Вашей стороне. И если Вы «одарите» ее действиями, то она «заработает» в разы сильнее.



В июле **Рак** будет проявлять энергетику. Ваше настроение будет передаваться окружающим. Поэтому следите за эмоциями. Если у Вас случилось что-то на работе, то не будьте хмурыми дома. Ведь это наверняка огорчит Ваших домашних. Или хотя бы объясните близким людям, в чем собственно дело.



**Львы** в июле будут укреплять позиции. Сейчас Вам захочется почувствовать стабильность и ощутить твердую почву под ногами. Но события не дадут Вам быть на 100% уверенными в завтрашнем дне. Жизнь будет вносить свои коррективы. Рекомендуется не сетовать на судьбу, а подстраиваться.



**Девы** в июле заметят, что мысли материальны. Если ранее Вам казалось, что это абсурд, то сейчас Вы удивитесь и будете замечать, что, стоит Вам только настроиться на исход дела, так и будет происходить. Поэтому лучшее, что Вы можете сделать в таком случае – учиться мыслить позитивно.



У **Весов** сейчас произойдет множество событий. Будут и такие, которые изменят в жизни что-то кардинально. Вы станете более общительным. При том, что не будет объективных причин для этого. Рекомендуется, если заметите за собой данные проявления, попытаетесь понять, что могло их спровоцировать.



Большинство **Скорпионов**, независимо от их рода деятельности, в июле будут очень часто пребывать в центре внимания. От чего даже самые активные представители данного знака могут подустать. Вам важно хотя бы время от времени быть одному и восстанавливать силы, в первую очередь моральные.



К свойствам характера, которые в данное время могут принести Вам вред, относится импульсивность. На поводу у своих бурных эмоций **Стрелец** может совершить крупную ошибку. Поэтому Вам рекомендуется не спешить с принятием решений, и совершать все действия «на трезвую голову» обдуманно.



**Козероги** в июле будут готовы к смелым экспериментам. Обновления пойдут на пользу, но в то же время не все они принесут радость окружающим. Если эти люди не играют в Вашей жизни важной роли, то это – одно дело. Так что обратите внимание на то что бы не причинить боли Вашим близким.



У **Водолея** в июле повысятся запросы. Если так, то важно понять, откуда корень данных желаний. Скорее всего причина кроется во внутренней неудовлетворенности. Вам рекомендуется постараться не жить в спешке. Возможно, что какие-то дела, не такие уж и важные, можно отложить.



**Рыбам** рекомендуется не бояться строить смелые планы на июль. Сейчас небесные светила будут на стороне уверенных в себе людей. Да, Вы можете и сами удивиться своим идеям. Но не спешите откладывать их в дальний ящик и у Вас все получится. Судьба любит смелых людей.

## Святі місця України

### Крехівський Василіанський монастир св. Миколая

Крехівський Василіанський монастир св.Миколая (с.Крехів, Львівської області) – відомий та авторитетний релігійний центр України перетворився за останні роки на значний осередок релігійного та пізнавального туризму.

Монастир розташований за 12 км від м. Жовки і за 3 км від с. Крехова, серед вкритих буково-сосновими лісами пагорбів Розточчя, в підніжжі гори Побійної. Він являє собою комплекс, до якого входять церква св. Миколая, дзвіниця, корпуси келій, господарські будівлі та давні оборонні мури з вежами.

За народними переказами, монастир заснували монахи Києво-Печерської Лаври Іоїл та Сильвестр. Вони поселились у викутих в скелі, що згодом отримала назву «Скала Іоїла», келіях, і на її вершині збудували каплицю Покрови та поруч каплицю Петра і Павла.

В архітектурному ансамблі монастиря домінує чотириригунда дзвіниця (1759 р.) надбудована над східною вежею та завершена цибублястою форми бароковою банею. Вздовж східної оборонної стіни вимуровано двоповерховий будинок монастиря, який продовжено в 1776 р. добувково до наріжної південної круглої вежі. У 1902 р. вздовж південно-західного муру за проектом Й. Вишневецького збудовано ще один монастирський корпус.

Головна монастирська брама спочатку знаходилась у східному мурі, але в другій половині XVIII ст. її розібрали, а головний вхід перенесли на північну сторону монастиря. Діючу тепер в'їзду браму збудовано в барокових формах у 1776 р. До неї через оборонний рів перекинута кам'яний міст.

До кінця XVIII ст. відноситься розпланування за східним монастирським муром регулярного саду, яким займався спеціально запрошений зі Львова садівник. У монастирському саду збереглась до нашого часу вікова липова



алея. Сад оточено кам'яною стіною, вимурованою в 1795 р.

Весь ансамбль забудови монастиря з садом і чудовими зеленими ландшафтами, серед яких він розташований, можна оглянути тепер з оглядової галереї. Її влаштовано на відбудованій (за гравюрою Д. Онкевича) первісній монастирській брамі з надбрамного церквою.

Крехівський монастир віддавна славився своїми відпустами. Сюди прибували прочани з близьких і далеких земель. У XVII-XVIII ст. Крехів притягував богомольців з-за Дніпра, Дону, Волощини, з далекої Греції та Криту. Після повернення в 1990 р. до монастиря отців Василіан давні традиції відроджуються. Тепер, як і колись, тисячі віруючих приходять до Крехівського монастиря на літнього Миколая – 20, 21 і 22 травня. Поруч монастиря відновлено ритуальну «Хресну дорогу», що від монастирських стін, з південних уступів гори Побійної прямує на її вершину. Збереглась збудована в 1938 р. (арх. І. Филевич) каплиця «Гріб Господній», якою завершується «Хресна дорога».

karpaty-ua.org.ua

## Відгадайка!



Через воду він проводить,  
А сам з місяця вік не сходить.

(Міст)

Спритний майстер у стрибках:  
На деревах, по гілках.  
Вся руда, пухнастий хвіст,  
Рідний дім для неї – ліс.

(Віля)

У нашої бабусі  
Сидить дід в кожусі,  
Проти печі гріється,  
Без води уміється.

(Кіт)

У бабине літо  
Легке срібне сито,  
Не руками ткане,  
Летить ось над нами.  
Що ж це, дитинко?  
Це - ...

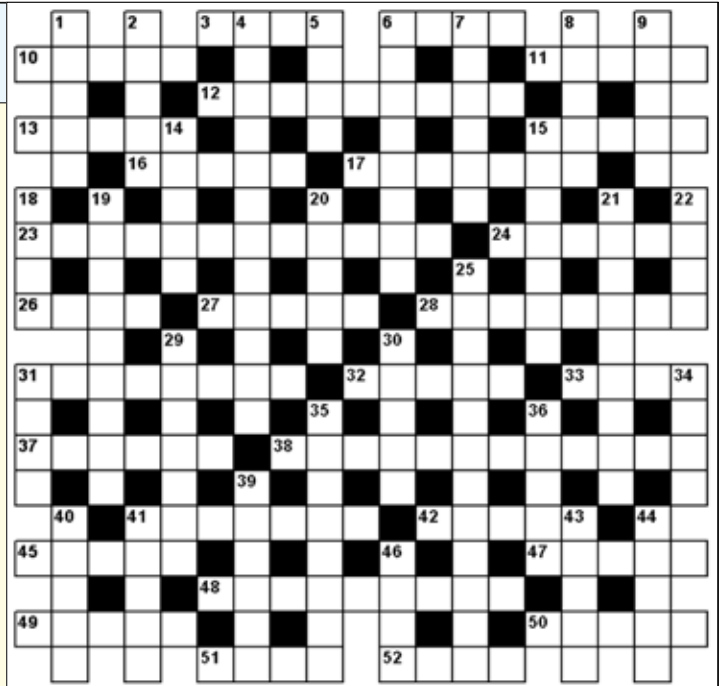
(Ляльки)

## КРОССВОРД

**ВОПРОСЫ: По горизонтали:** 3. И Калита, и Грозный. 6. Единица счета академиков. 10. Надоелливый человек прямо как ... в горле. 11. Родословное растение. 12. Свистит, но не пуля. 13. Резиденция Зевса. 15. Игумен с французской пропиской. 16. Заячье проворство на почве страха. 17. Жизнь или кошелек. 23. Зверский тренер. 24. Свойство природы. 26. Кривая дорожка в спорте. 27. Медведь, которого мучает бессонница. 28. «Финансист» среди коллекционеров. 31. Зажигатель эстрадных звезд. 32. Грубые словечки как непременный атрибут скандала. 33. Выбросить жалко, а оставлять не к чему. 37. Мешалка, помогающая на кухне. 38. Приобретение точки зрения. 41. Расческа, что всегда с собой. 42. Российский писатель, навававший уйму ненужных советов. 45. Плод пустынного воображения. 47. Большое поголовье высших приматов. 48. «Культурная биография». 49. Водка из вестернов. 50. Напиток с зеленой крышкой. 51. Древнерусский митинг. 52. Кайф, пойманный во время еды.

**По вертикали:**

3. И Калита, и Грозный. 6. Единица счета академиков. 10. Надоелливый человек прямо как ... в горле. 11. Родословное растение. 12. Свистит, но не пуля. 13. Резиденция Зевса. 15. Игумен с французской пропиской. 16. Заячье проворство на почве страха. 17. Жизнь или кошелек. 23. Зверский тренер. 24. Свойство природы. 26. Кривая дорожка в спорте. 27. Медведь, которого мучает бессонница. 28. «Финансист» среди коллекционеров. 31. Зажигатель эстрадных звезд. 32. Грубые словечки как непременный атрибут скандала. 33. Выбросить жалко, а оставлять не к чему. 37. Мешалка, помогающая на кухне. 38. Приобретение точки зрения. 41. Расческа, что всегда с собой. 42. Российский писатель, навававший уйму ненужных советов. 45. Плод пустынного воображения. 47. Большое поголовье высших приматов. 48. «Культурная биография». 49. Водка из вестернов. 50. Напиток с зеленой крышкой. 51. Древнерусский митинг. 52. Кайф, пойманный во время еды.



**ОТВЕТЫ:** По горизонтали: 3. Иван, 6. Член, 10. Кость, 11. Древо, 12. Митинг, 13. Пуля, 14. Проще, 15. Афины, 16. Заяц, 17. Жизнь, 18. Кошелек, 19. Медведь, 20. Единица, 21. Коринтия, 22. Рубль, 23. Зверь, 24. Свойство, 25. Мешалка, 26. Кривая, 27. Медведь, 28. Финансист, 29. Жалко, 30. Проще, 31. Зажигатель, 32. Грубые, 33. Выбросить, 34. Мешалка, 35. Рубль, 36. Кошелек, 37. Мешалка, 38. Приобретение, 39. Рубль, 40. Член, 41. Папка, 42. Спина, 43. Проще, 44. Спина, 45. Кость, 46. Кость, 47. Митинг, 48. Культурная, 49. Водка, 50. Напиток, 51. Древо, 52. Кайф.

Безоплатні внески на підтримку газети «Міграція» просимо направляти на р/р 26007003244002 в АКБ «Імексбанк», МФО 328384, код ОКПУ 24541918 БФ «Співчуття». Газета «Міграція».



МІГРАЦІЯ

Головний редактор  
Іван Петрович  
Супруновський

Засновник - Благодійний Фонд допомоги біженцям та переселенцям «Співчуття»;  
Виходить за інформаційної підтримки ДМС України та за сприяння БФ «Співчуття».  
Газета зареєстрована в Державній реєстраційній службі України 13.04.2012 р.  
свідоцтво серія КВ № 18832-7632ПР

Верстка та оформлення є інтелектуальною власністю редакції  
Редакція має право друкувати матеріали, не поділяючи точку зору авторів

Адреса  
редакції:

65107 м. Одеса,  
вул. Канатна, 83 каб. №719  
Т/ф: (048) 728-15-92  
www.migraciya.com.ua  
e-mail: timwik@ukr.net

Всеукраїнське інформаційно-аналітичне щомісячне видання.

Виходить укр. та рос. мовами.  
Газета надрукована у видавництві:  
Державне підприємство «Документ»  
04116, м. Київ, вул. Довнар-Запольського, 8  
Передплатний індекс 89611.  
Тираж 8850 екз.